

<b>Zeitschrift:</b>	Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
<b>Band:</b>	29 (1993)
<b>Heft:</b>	7
<b>Rubrik:</b>	Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## AKTUALITÄTEN

## ACTUALITÉS

## ATTUALITÀ

**Erfreuliche Zahlungsmoral unserer Mitglieder**

Wie letztes Jahr haben bereits fast 70% unserer Mitglieder ihre Beitragspflicht innerhalb von 30 Tagen erfüllt. Herzlichen Dank.

Die erfreuliche Zahlungsmoral werten wir als grundsätzliche Zufriedenheit mit den Leistungen unseres Berufsverbandes.

Seit dem letzten Jahr bieten wir denjenigen Mitgliedern, die einen Jahresumsatz von Fr. 25 000.– nicht erreichen, die Möglichkeit einer Beitragsreduktion. Wir haben im Gegenzug versucht, die Mindereinnahmen durch Solidaritätsbeiträge abzudecken.

Vorgesehen ist, dass selbständige Mitglieder pro Angestellte/-n einen freiwilligen Beitrag von Fr. 50.– leisten. Bereits haben mehrere vom Einzahlungsschein, welcher der Beitragsrechnung beigelegt wurde, Gebrauch gemacht. Vielen Dank.

Der Einzahlungsschein ist nach wie vor gültig...

Daniela Zumstein, Geschäftsstelle SPV

**Promptitude de nos membres dans leurs paiements**

Tout comme l'année passée, presque 70% de nos membres ont déjà versé leur cotisation à 30 jours. Un grand merci.

Nous pensons que cette attitude réjouissante est le reflet de la satisfaction liée aux prestations de notre organisation professionnelle.

Depuis l'année dernière, nous offrons aux membres qui n'atteignent pas un chiffre d'affaires annuel de frs. 25 000.– la possibilité d'une réduction de la cotisation. En contrepartie nous avons essayé de couvrir la perte de recettes par des cotisations de solidarité.

Il est prévu que les membres indépendants versent une participation volontaire de frs. 50.– par employé/-e. Plusieurs d'entre eux ont déjà fait usage du bulletin de versement joint à la facture de cotisation. Nous les en remercions vivement.

Le bulletin de versement reste valable...

Daniela Zumstein, Comité exécutif FSP

**Senso di responsabilità dei nostri membri nel pagamento della quota**

Come l'anno scorso, quasi il 70% dei nostri membri hanno versato il loro contributo entro 30 giorni. Mille grazie.

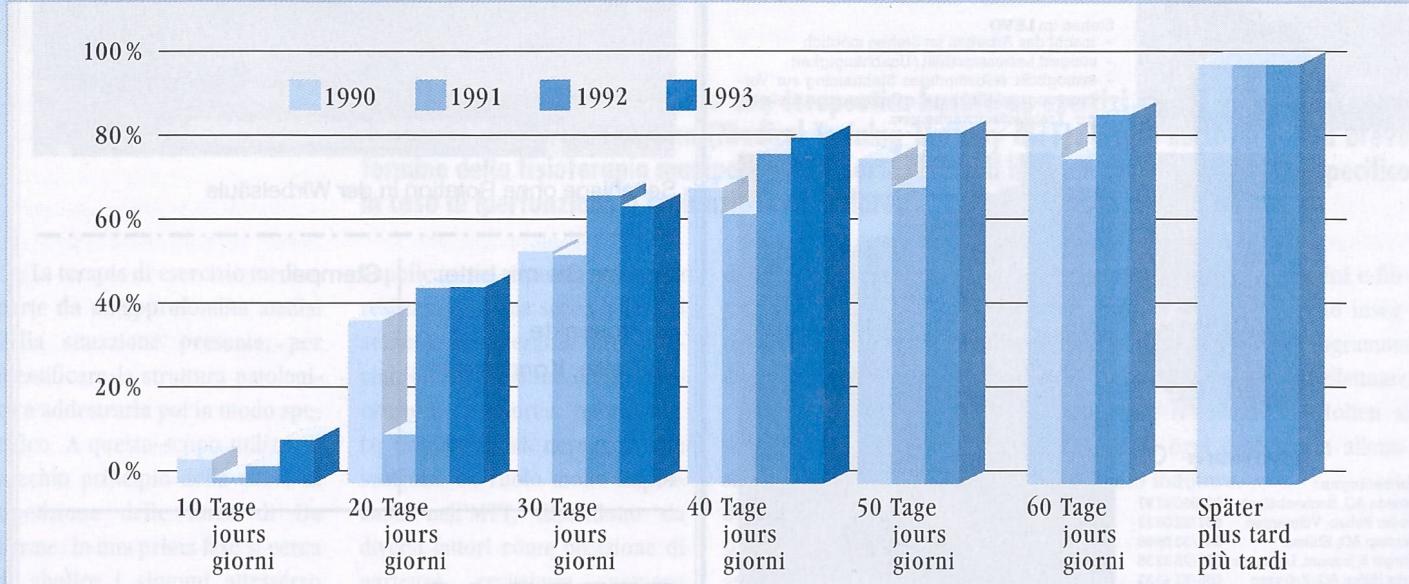
Il pronto pagamento dei contributi dimostra a nostro parere che i membri sono fondamentalmente soddisfatti delle prestazioni della nostra associazione.

Dall'anno scorso i membri che realizzano una cifra d'affari inferiore a fr. 25 000.– hanno la possibilità di versare un contributo ridotto. Per compensare questa diminuzione degli introiti abbiamo introdotto i contributi di solidarietà.

È previsto che i membri indipendenti versino un contributo facoltativo di fr. 50.– per ogni loro dipendente. Già molti hanno utilizzato il bollettino di versamento allegato alla fattura annuale. Mille grazie.

Il bollettino di versamento è ancora valido...

Daniela Zumstein, Comitato esecutivo FSF

**Zahlungseingänge 1990–1993 kumuliert / Entrées des paiements cumulées 1990–1993 / Entrate pagamenti 1990–1993 accumulati**

## In eigener Sache

Der SPV hat den Zusammenarbeitsvertrag mit der Firma Therinfag AG in gegenseitiger Übereinkunft vorzeitig aufgelöst.

Die Firma Therinfag AG wird weiterhin (auch ohne Verbandsunterstützung) auf dem Markt als Anbieter der Branchensoftwarelösung «Therapie plus» präsent sein.

Damit öffnet der SPV den Markt für EDV-Anbieter, wonach für alle gleiche Bedingungen gelten sollen.

Die Dienstleistung der Physiotherapeutenkasse (PTK) entsprach offenbar keinem Bedürfnis mehr, weshalb dieser Service durch die Therinfag AG nicht mehr angeboten wird.

Geschäftsleitung SPV

## Communications internes

La FSP a résilié, avant terme et d'un commun accord, le contrat de coopération avec la société Therinfag SA.

La société Therinfag SA continuera de proposer (même sans le soutien de la Fédération) la solution logicielle de la branche «Therapie plus».

La FSP ouvre ainsi le marché à tous les informaticiens qui seront traités de manière égalitaire.

La prestation de service de la Caisse des physiothérapeutes (CPT) ne répondant apparemment plus à un besoin, Therinfag SA ne proposera donc plus ce service.

Comité exécutif FSP

## La federazione informa

Di comune accordo, la FSF e la ditta Therinfag AG hanno sciolto prematuramente il contratto di collaborazione.

La ditta Therinfag AG continuerà, anche senza il sostegno della Federazione, ad offrire sul mercato il software «Therapie plus».

Si apre così il mercato a tutti i rivenditori di prodotti informatici che godranno tutte delle stesse condizioni.

Il servizio della cassa fisioterapisti (CFT) non era più richiesto per cui non verrà più offerto dalla Therinfag AG.

Comitato esecutivo FSF

## ORGANE / KOMMISSIONEN

## «Machen wir den Stolperstein zum Startblock!»

Dieses Motto zog sich wie ein roter Faden durch die zweite Sitzung des Zentralvorstandes vom 17./18. Juni 1993 in Balsthal.

Verschiedene zentrale Fragen standen zur Behandlung auf der reichbefrachteten Traktandenliste.

Damit die Meinungen, Strategien und Beschlüsse der Verbandsführungsgruppen nicht nur am Rande der Berichterstattung erwähnt bleiben, werden im Verbandsteil der nächsten Ausgaben des «Physiotherapeuten» Kommentare, Erklärungen und persönliche Stellungnahmen abgegeben.

Der Zentralvorstand ist jenes Gremium, wo ganz verschiedene Interessen und föderalistische Unterschiede gelebt werden, wo aber vor allem auch gerade wegen den Verschiedenheiten wertvolle Anregungen einfließen, die oft zu Strategien gemacht werden. Nicht selten wird im ZV zäh um Entscheide gerungen, aber nach jeder noch so harten Auseinandersetzung muss der Konsens gefunden werden.

## ORGANES / COMMISSIONS

## «Sortons renforcés de l'adversité»

Cette devise a régné tout au long de la 2<sup>e</sup> réunion du Comité central des 17/18 juin 1993 à Balsthal.

L'abondant ordre du jour comportait diverses questions centrales.

Afin que les avis, les stratégies et les décisions des organes directeurs de la Fédération ne soient pas seulement mentionnés en marge des comptes rendus, la partie réservée à la Fédération dans le «Physiothérapeute» consacrera les prochaines éditions à des commentaires, des déclarations et des prises de position personnelles.

Le Comité central est un organe où se mélangent des intérêts tout à fait divers et des particularités fédéralistes, mais où viennent également se confondre, en raison justement de ces différences, de précieuses suggestions qui aboutissent souvent à des stratégies. Il n'est pas rare qu'au sein du CC les décisions soient le résultat d'une âpre discussion, cependant, le consensus finit toujours par sortir vainqueur, même après les plus durs différends.

## ORGANI / COMMISSIONI

## «Superiamo le difficoltà per procedere con rinnovato slancio»

Questo motto ha fatto da filo conduttore della 2<sup>a</sup> riunione del Comitato centrale tenuta il 17/18 giugno 1993 a Balsthal.

Tra le molte trattande figuravano diverse questioni di fondamentale importanza.

Affinché le opinioni, le strategie e le decisioni degli organi direttivi trovino maggiore riscontro nei mass media, verranno pubblicati commenti, spiegazioni e prese di posizione nei prossimi numeri di «Fisioterapista», nello spazio dedicato alla Federazione.

Nel Comitato centrale convivono vari interessi e la multiculturalità tipica di uno stato federale. Ma soprattutto vi confluiscono, proprio grazie a queste diversità, stimoli preziosi che spesso vengono trasformati in strategie. Non di rado le decisioni che il Comitato centrale prende sono accompagnate da dibattiti infervorati, ma ogni discussione, anche la più aspra, serve a trovare un consenso.

Per quanto concerne il rapporto sul cartello della fisioterapia, la Federazione ha potuto fare valere il proprio punto di vista negli



Was den Kartellbericht zur Physiotherapie betrifft, so konnte der Verband seine Position in den wesentlichen Punkten behaupten. In diesem Zusammenhang wird auf die nachfolgenden Artikel zu diesen Themen verwiesen.

Dem Postulat der SUVA nach einem Vertrauensphysiotherapeuten kann in einer Pilotversuchsstufe im Grossraum Basel mit Sylvain Renaud ein bestens ausgewiesener Physiotherapeut vorgeschlagen werden.

Nomenklatur, Feinerhebung, Taxpunkt-wertverhandlungen, Revision von Unfall- und Krankenversicherungsgesetz, einheitliches Verordnungsformular usw. sind Themen, die in den nächsten Nummern punktuell behandelt werden, anlässlich der Sitzung des ZV aber eine zentrale Rolle spielen.

Bei den Kommissionswahlen stellte der ZV seine Führungsverantwortung unter Beweis, indem nach gründlichen Auseinandersetzungen mit den zu Nominierenden die Richtschnur für die fachlich-qualitativen und menschlichen Eigenschaften der künftigen Kommissionsmitglieder hoch angelegt wurde. Ebenfalls in einer der kommenden Ausgaben des «Physiotherapeuten» werden die neuen Kommissionszusammensetzungen und ihre Aufgaben vorgestellt.

Einstimmig wurden zwei neue Fachgruppen in den Verband aufgenommen. Es handelt sich dabei um die FBL (Interessengemein-

En ce qui concerne le rapport de la Commission des cartels sur la physiothérapie, la Fédération a réussi à maintenir sa position dans les points centraux. Les articles qui vont suivre traiteront plus amplement de cette question.

En réponse à la CNA réclamant un physiothérapeute-conseil, Monsieur Sylvain Renaud, physiothérapeute parfaitement expérimenté, a pu être proposé pour l'essai-pilote dans l'agglomération bâloise.

Nomenclature, enquête détaillée, négociations sur la valeur du point, révision de la loi sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents, formule de prescription uniformisé, etc. sont des thèmes qui seront traités ponctuellement dans les prochains numéros, mais qui étaient au centre des débats lors de la séance du CC.

Pour les élections dans les commissions, le CC a mis à l'épreuve sa fonction de direction en plaçant haut la barre des qualités humaines et professionnelles des futurs membres des commissions, et ce, après de vives discussions avec les personnes à nommer. Il est également prévu de présenter, dans l'une des prochaines éditions du «Physiothérapeute», la nouvelle composition des commissions ainsi que leurs attributions.

Deux nouveaux groupes spécialisés ont été acceptés à l'unanimité dans la Fédération.

*Mit einer soliden Konstruktion und einem tragfähigen Dach kann der SPV die Berufspolitik aus einer Position der Stärke betreiben. Kritisch aufmerksame Sektions-präsidenten (v.l.n.r.): Ernest Leuenberger, Genf; Philippe Mercier, Waadt; Jean-Pierre Besancet, Neuenburg; Stefano Isolini, Tessin; Thomas Nyffeler, Zentralschweiz und Christoph Minnig, Wallis.*

*Pourvue d'une structure solide et d'un toit efficace, la FSP peut conduire une politique professionnelle en position de force. De g. à dr., les Présidents des sections à l'attention critique: Ernest Leuenberger, Genève; Philippe Mercier, Vaud; Jean-Pierre Besancet, Neuchâtel; Stefano Isolini, Tessin; Thomas Nyffeler, Suisse centrale, et Christoph Minnig, Valais.*

*Una solida struttura di base e un'efficace organizzazione-tetto permettono alla FSF di difendere efficacemente gli interessi politici del proprio ramo professionale. Da sinistra a destra: Ernest Leuenberger, Ginevra, Philippe Mercier, Vaud; Jean-Pierre Besancet, Neuchâtel; Stefano Isolini, Ticino; Thomas Nyffeler, Svizzera centrale, e Christoph Minnig, Valais.*

aspetti fondamentali. A questo riguardo rimandiamo agli articoli seguenti in cui vengono trattate le diverse tematiche.

All'INSAI, che ha richiesto un fisioterapista di fiducia per una fase sperimentale nella zona di Basilea, possiamo proporre Sylvain Renaud, fisioterapista di provata capacità.

Nomenclatura, indagini dettagliate, negoziazioni per il valore del punto, revisione della LAINF, formulario unitario per ricette mediche ecc. sono temi che in occasione della seduta del Comitato centrale hanno svolto un ruolo importante e che verranno approfonditi nei prossimi numeri.

Per quanto riguarda la designazione delle commissioni, il Comitato centrale ha assunto le proprie responsabilità direttive sottoponendo le candidature ad un attento esame e scegliendo in base a criteri molto severi quanto alle capacità e all'idoneità dei futuri membri. In una delle prossime edizioni di «Fisioterapista» verrà presentata la nuova composizione delle commissioni e i loro rispettivi compiti.

schaft Klein-Vogelbach) und die IBITAH Schweiz (International Bobath Instructors Association).

Der Zentralvorstand wurde über verschiedene Vertragsanpassungen mit den Kostenträgern orientiert. Das neue Papier geht als Vertragsabschluss in die einzelnen Sektionen zur Vernehmlassung und wird später durch die Kantone ratifiziert.

Die Geschäftsleitung hat den Auftrag zur konzeptionellen Ausgestaltung eines wissenschaftlichen Preises SPV im Bereich der Qualitätssicherung entgegengenommen.

Obwohl auf dem SPV-Führungsschiff ein rauher politischer Wind bei unruhigem Wellengang weht, haben der erfahrene Kapitän Marco Borsotti und seine Führungscrew das Steuer fest im Griff – mit klar definierten Zielen.

Viele versuchen, den Physiotherapeuten/-innen das Leben schwer zu machen – helfen auch Sie mit, den Stolperstein zum Startblock zu machen!

Othmar Wüest, Geschäftstellenleiter SPV

Il s'agit du FBL (Communauté d'intérêt Klein-Vogelbach) et du IBITAH Suisse (International Bobath Instructors Association).

Le Comité central a été informé de diverses adaptations contractuelles avec les organismes qui supportent les coûts. Le nouveau document sera remis comme conclusion contractuelle aux sections dans le cadre d'une procédure de consultation et sera ratifié plus tard par les cantons.

Le Comité exécutif a accepté de se charger de l'élaboration conceptuelle d'un prix scientifique FSP en matière de garantie de la qualité.

Quoique le vaisseau amiral de la FSP soit fortement balancé par un violent vent politique, l'amiral expérimenté Marco Borsotti et son équipage ont la barre bien en main et des objectifs bien définis.

Beaucoup s'efforcent de rendre la vie dure aux physiothérapeutes – aidez-nous vous aussi à sortir renforcés de l'adversité!

Othmar Wüest, administrateur-adjoint FSP

All'unanimità sono stati accolti due nuovi gruppi professionali nella Federazione. Si tratta della FBL (Comunità d'interessi Klein-Vogelbach) e della IBITAH Svizzera (International Bobath Instructors Association).

Il Comitato centrale è stato informato dei diversi adeguamenti contrattuali con chi sostiene le spese. Il nuovo contratto verrà ora sottoposto all'approvazione delle diverse sezioni e in seguito ratificato dalle autorità cantonali.

La Direzione ha accolto l'incarico per l'elaborazione concettuale di un premio FSF a favore della garanzia di qualità.

Le turbolenze politiche non hanno finora messo in difficoltà Marco Borsotti e il suo equipaggio di collaboratori che mantengono saldamente in mano il timone della FSF e navigano imperterriti verso le mete prefissate. Molti stanno facendo il possibile per rendere difficile la vita ai fisioterapisti – contiamo sul vostro appoggio per superare le difficoltà e per poter procedere con rinnovato slancio!

Othmar Wüest, dirigente di sede FSF

## Der/die Masseur/-in – Kollege/-in oder Konkurrent/-in?

Physiotherapeuten/-innen werden zu Beginn der Grundausbildung selbstverständlich auch auf den Fachgebieten der klassischen Massage und im Bereich der physikalischen Anwendungen ausgebildet. Je weiter die Ausbildung fortschreitet, desto intensiver beschäftigt sich der Unterricht – und auch die klinische Tätigkeit – mit den verschiedensten Techniken der Bewegungstherapie. Die Möglichkeiten auf diesem Gebiet sind ausserordentlich vielseitig und stellen hohe fachtechnische und methodisch-didaktische Anforderungen an die Behandler/-innen. Vielleicht ist dies einer der Gründe, weshalb für viele diplomierte Physiotherapeuten/-innen die Anwendungen aus dem Bereich der Massage und die physikalischen Anwendungen immer mehr in den Hintergrund treten und «innerlich als zweitrangig» eingestuft werden.

Das Ziel einer physiotherapeutischen Behandlung – basierend auf einer zuverlässigen

## Le/la masseur(-euse) – collègue ou concurrent/-e?

Au début de leur formation de base, les physiothérapeutes reçoivent bien sûr un enseignement portant sur les spécialités relatives au massage médical classique et sur les traitements. Au fur et à mesure que la formation avance, le cours – de même que l'activité clinique – met de plus en plus l'accent sur les diverses techniques de Kinésithérapie. Les possibilités dans ce domaine sont extrêmement variées et placent les personnes soignantes devant d'importantes exigences techniques, méthodiques et didactiques. C'est peut-être l'une des raisons pour lesquelles beaucoup de physiothérapeutes diplômés/-ées relèguent de plus en plus à l'arrière-plan le massage et les traitements, les considérant «dans leur for intérieur comme étant de second plan».

L'objectif d'un traitement physiothérapeutique – reposant sur un diagnostic fiable – ne peut souvent être atteint que par le recours à

## Il massaggiatore: collega o concorrente?

La formazione di base dei fisioterapisti include naturalmente il massaggio medico classico e le applicazioni fisiche. Con l'avanzare della formazione, l'insegnamento – e anche l'attività clinica – si occupano in modo sempre più intenso delle varie tecniche di cinesiterapia. Le possibilità di questo settore sono infinite e richiedono dal terapista elevate capacità tecnico-specialistiche e metodico-didattiche. Forse questo è uno dei motivi per cui molti fisioterapisti diplomati mettono in secondo piano il massaggio e l'applicazione fisica, considerandoli dentro di sé discipline inferiori.

Eppure spesso lo scopo del trattamento fisioterapico – basato su un reperto affidabile – può essere raggiunto solo impiegando in modo sequenziale diverse forme di terapia. Per noi fisioterapiste e fisioterapisti ne risultano due possibilità: o decido di eseguire io stessa/-o il massaggio oppure mando il pa-

Befundaufnahme – kann aber oft nur erreicht werden, wenn verschiedene Therapieformen sequentiell eingesetzt werden. Daraus ergeben sich für uns Physiotherapeuten/-innen zwei Möglichkeiten: Ich entscheide mich entweder dafür, auch die Massage selber durchzuführen, oder ich leite die Patienten für die Massage an eine/-n ausgebildete/-n Masseur/-in weiter. Diese zweite Möglichkeit bedeutet unweigerlich, dass wir Physiotherapeuten/-innen den/die Masseur/-in als Fachkraft im Gesundheitswesen akzeptieren und mit ihm/ihr konstruktiv zusammenarbeiten.

Der Zentralvorstand des SPV hat sich an seiner Sitzung vom 5. Februar 1993 für eine Zusammenarbeit in grundlegenden Fragen mit den Masseuren/-innen als Berufsgruppe entschieden. Er hat folgende Stossrichtungen formuliert:

- klare Definition der Tätigkeitsgebiete beider Berufsgruppen;
- gesetzliche Abgrenzung im Bereich der Zulassung;
- Mitgestaltung der Ausbildung zum/zur Masseur/-in mit dem Ziel der Durchlässigkeit vom/von der Masseur/-in zum/zur Physiotherapeuten/-in;
- Anerkennung des Tarifgrundsatzes «Gleiche Leistung – gleicher Preis».

Käthi Stecher, Vizepräsidentin SPV

diverses formes successives de thérapie. Pour nous, physiothérapeutes, il en résulte deux possibilités: ou je me décide à effectuer le massage moi-même, ou je dirige les patients/-tes vers un/une masseur/-euse diplômé/-e. Cette seconde possibilité signifie inéluctablement que nous acceptons le/la masseur/-euse comme un spécialiste de la santé publique et que nous collaborons avec lui/elle de façon constructive.

Le Comité central de la FSP a opté, lors de sa séance du 5 février 1993, pour une coopération dans les questions fondamentales avec les masseurs/-euses, en tant que groupe professionnel. Il a formulé les axes d'orientation suivants:

- définition précise des domaines d'activité des deux groupes professionnels;
- délimitation légale en matière d'autorisation;
- participation à l'organisation de la formation du/de la masseur/-euse avec l'objectif permettant de passer de masseur/-euse à physiothérapeute;
- reconnaissance du principe tarifaire «A prestation égale, prix égal».

Käthi Stecher, vice-présidente FSP

ziente da un massaggiatore o una massaggiatrice dotata di relativa formazione. Questa seconda possibilità implica necessariamente che noi fisioterapisti riconosciamo i massaggiatori come operatori specializzati del settore sanitario e collaboriamo con loro in uno spirito costruttivo.

Nella sua seduta del 5 febbraio 1993 il Comitato centrale della FSF ha optato fondamentalmente per una collaborazione con i massaggiatori come categoria professionale e ha formulato le seguenti linee direttive:

- chiara definizione del campo di attività delle due categorie professionali;
- delimitazione giuridica nel campo dell'abilitazione;
- partecipazione alla formazione dei massaggiatori con l'obiettivo di una maggiore «permeabilità» da massaggiatore a fisioterapista;
- riconoscimento del principio di tariffazione «Pari prestazioni – pari prezzi».

Käthi Stecher, vice-presidente FSF

## ORGANE / KOMMISSIONEN

### Wettbewerbsverhältnisse auf dem Markt für physiotherapeutische Dienstleistungen – Empfehlungen der Kartellkommission zuhanden des SPV

Die Kartellkommission hat am 2. Februar 1993 Vorschläge zur Anwendung des heutigen Krankenversicherungsgesetzes (KVG) und zur Totalrevision des KUVG veröffentlicht. Die GL des SPV nimmt nachfolgend nun Stellung zu den konkreten Empfehlungen:

## ORGANES / COMMISSIONS

### Les conditions de concurrence sur le marché des prestations de service en matière de physiothérapie – recommandations de la Commission des cartels à la FSP

En date du 2 février 1993, la Commission des cartels a publié des propositions concernant l'application de la loi sur les assurances-maladie actuellement en vigueur, ainsi que sur la révision totale de la LAMA. Voici la position du CE de la FSP quant à ces recommandations:

## ORGANI / COMMISSIONI

### Situazione concorrenziale sul mercato – raccomandazioni della Commissione dei cartelli alla FSF

Il 2 febbraio 1993 la Commissione dei cartelli ha avanzato delle proposte per l'applicazione dell'attuale legge sull'Assicurazione contro le malattie (LAM) e per la revisione totale della LAMI. La direzione della FSF prende ora posizione sulle raccomandazioni elaborate:

## 1. Zusammenfassung des Sachverhaltes aus der Sicht der Kartellkommission

Die selbständigen Physiotherapeuten/-innen sind wirtschaftlich von zunehmender Bedeutung, wie die Kostenzuwachsraten in diesem Bereich eindrücklich illustrieren.

Die Zulassung der Physiotherapeuten/-innen zur Tätigkeit für die Krankenkasse ist in der Verordnung VI zum KUVG geregelt. Die Physiotherapeuten/-innen stehen im Genuss des freien Marktzutrittes; eine staatliche Bedarfsplanung findet nicht statt.

Das Verhältnis von Physiotherapeuten/-innen und Patienten wird durch die Regeln des Auftrages bestimmt. Honorarschuldnerin ist gemäss Tarifvertrag die Krankenkasse des Patienten. Die Patienten bekommen daher nie eine Rechnung zu sehen und können diese somit auch nicht dahingehend kontrollieren, ob die fakturierten Leistungen auch je erbracht worden sind.

Da die Physiotherapeuten/-innen in der Schweiz nur im Rahmen der ärztlichen Verordnung tätig werden können, können sie nicht als Bedarfsfixierer bezeichnet werden. Einkommensverbesserungen auf dem Weg der Mengenausdehnung sind hier nicht ohne weiteres möglich. Dennoch sind bei den physiotherapeutischen Dienstleistungen recht bedeutsame Kostensteigerungen erfolgt. Die Statistik zeigt, dass zwischen 1984 und 1990 die Zahl der Physiotherapeuten/-innen um 42,12%, die Anzahl der Versicherten um 8,21% und die Anzahl der Fälle um 64,99% zugenommen haben. Worauf die überproportionale Steigerung der Anzahl Fälle zurückzuführen ist, wenn nicht durch Mengenerweiterung eines nachfragebestimmenden Angebotes, ist nicht ohne weiteres ersichtlich.

## 2. Prüfung der Anwendbarkeit des Kartellgesetzes

In den Statuten des SPV, schweizerisch wie kantonal, wird das Vertragsschlussrecht der Mitglieder an den Verband delegiert. Der SPV ist befugt, im Rahmen seines Vereinszweckes für seine Mitglieder verbindliche Beschlüsse zu fassen und Verträge abzuschliessen. Die

## 1. Résumé des états de fait vus par la commission des cartels

Comme le taux d'accroissement des coûts l'illustre sans équivoque, le poids économique des physiothérapeutes indépendants ne cesse de progresser.

La prise en charge de l'activité des physiothérapeutes par les caisses-maladie est réglée par l'ordonnance VI de la LAMA. Les physiothérapeutes jouissent de l'accès libre au marché; une planification étatique des besoins n'existe pas.

Le rapport entre physiothérapeutes et patients est fonction de l'offre et de la demande. Selon la convention tarifaire, la caisse-maladie du patient est débiteur des honoraires. Dès lors, le patient ne voit jamais de facture et n'a de ce fait aucun moyen de vérifier si les prestations facturées ont effectivement été fournies.

Etant donné qu'en Suisse les physiothérapeutes ne peuvent entrer en action que dans le cadre d'un ordonnancement médical, ils ne peuvent être considérés comme déterminants des besoins. Il n'est pas possible d'améliorer le revenu en augmentant simplement la quantité des prestations. On constate tout de même une progression assez considérable des coûts des prestations physiothérapeutiques. La statistique montre qu'entre 1984 et 1990, le nombre des physiothérapeutes établis a progressé de 42,12%, celui des assurés de 8,21% et celui des cas traités de 64,99%. Il n'est pas aisément de savoir à quoi la progression disproportionnée du nombre de cas doit être attribuée, si ce n'est à une augmentation quantitative de l'offre qui aurait stimulé la demande.

## 2. Examen de l'applicabilité de la loi sur les cartels

Les statuts de la FSP stipulent que les membres délèguent à la Fédération le droit de conclure des contrats, tant sur le plan fédéral que cantonal. Dans le cadre de ses buts, la FSP est autorisée à prendre des décisions contraincantes pour ses membres et à conclure des

## 1. Riassunto della situazione dal punto di vista della Commissione dei cartelli

I fisioterapisti indipendenti acquistano una crescente importanza a livello economico, come dimostra chiaramente l'incremento dei costi in questo settore.

Le disposizioni relative all'abilitazione ad esercitare la fisioterapia sono contenute nell'Ordinanza VI della LAMI. I fisioterapisti godono del libero accesso al mercato. Lo stato non effettua infatti una pianificazione del fabbisogno di fisioterapisti.

Il rapporto fra fisioterapista e pazienti è determinato dalle disposizioni del contratto. Secondo il contratto tariffario, la debitrice degli onorari è la cassa malati del paziente. Il paziente non riceve quindi direttamente la fattura e non può neanche controllare se le prestazioni conteggiate sono state effettivamente fornite.

In Svizzera i fisioterapisti possono esercitare solo su prescrizione medica e quindi non possono quindi influenzare la domanda. Incrementare il proprio reddito aumentando il numero dei pazienti non è possibile. Si è invece registrato un forte aumento delle spese nell'ambito delle prestazioni fisioterapiche. Dalle statistiche risulta che fra il 1984 e il 1990 il numero dei fisioterapisti è aumentato del 42,12%, quello degli assicurati dell'8,21% e quello dei casi del 64,99%. L'incremento dei casi non può che essere riconducibile all'espansione della clientela risultante dalla presenza sul mercato di un maggior numero di fisioterapisti.

## 2. Verifica dell'applicabilità della legge sui cartelli

Negli statuti della FSF, sia a livello svizzero che cantonale, il diritto di concludere un contratto viene delegato alla Federazione. La FSF ha la competenza, nell'ambito dei suoi scopi, di concludere contratti e prendere decisioni vincolanti per i suoi membri. La Commissione

Kartellkommission interpretiert die Statuten dahingehend, dass den SPV-Mitgliedern ein individuelles Vertragsschlussrecht abgesprochen wird, was ein Kartell im Sinne des Kartellgesetzes darstelle, welches geeignet sei, den Markt für physiotherapeutische Dienstleistungen zu beeinflussen.

Die Unmöglichkeit, individuelle Verträge abschliessen zu können, ergibt sich zudem aus den Exklusivitäts- und Meistbegünstigungsklauseln in den Physiotherapieverträgen. Preiswettbewerb sei somit auf dem Markt für physiotherapeutische Dienstleistungen gänzlich ausgeschlossen, was gemäss Kartellgesetzgebung eine Verhinderung wirksamen Wettbewerbs darstellen würde.

### 3. Empfehlungen der Kartellkommission zuhanden des SPV

Dem SPV wird empfohlen, in seinen Statuten eine Bestimmung aufzunehmen, wonach die Mitglieder befugt sind, mit einzelnen oder Gruppen von Krankenkassen abweichende Tarifverträge abschliessen zu können.

Weiter wird empfohlen, die Meistbegünstigungs- und Exklusivitätsklauseln aus dem Vertrag zu eliminieren sowie die Reduktion der Kostenbeteiligung beitrittwilliger Dritter zum Vertrag auf ein angemessenes Mass abzuändern.

Sollten die Empfehlungen im oben beschriebenen Sinn nicht angenommen werden, wird die Kartellkommission beim Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement den Erlass einer Verfügung beantragen.

### 4. Konsequenzen für den SPV

Die Empfehlungen der Kartellkommission zur Statutenänderung konnten in Verhandlungen entkräftet werden. Die Statuten des SPV lassen durchaus die Möglichkeit offen, dass einzelne Mitglieder individuelle Tarifverträge mit einzelnen Krankenkassen abschliessen können. Vor allem würde ein solches Vorgehen nicht den Ausschluss aus dem Verband nach sich ziehen.

Hingegen hat sich die GL des SPV dahingehend entschieden, den Sektionen die Elimi-

contrats. Selon l'avis de la Commission des cartels, les statuts ne permettent pas aux membres de conclure individuellement des contrats, ce qui signifie, à ses yeux, qu'il s'agit en réalité d'un cartel en mesure d'exercer son influence sur le marché des prestations de service physiothérapeutiques.

Les clauses d'exclusivité et de «nation» la plus favorisée qui figurent dans les contrats de physiothérapie excluraient en outre la possibilité de conclure des contrats individuels par les membres. Ainsi, la libre concurrence sur le marché des services physiothérapeutiques serait totalement exclue, ce qui, selon la loi sur les cartels, empêcherait toute concurrence efficace.

### 3. Recommandations de la Commission des cartels à l'adresse de la FSP

La Commission des cartels recommande à la FSP d'introduire dans ses statuts une disposition devant permettre aux membres de conclure des accords tarifaires individuels avec des caisses-maladie ou des groupes de caisses-maladie.

Il est en outre recommandé d'abolir les clauses d'exclusivité et de «nation» la plus favorisée et de modifier de manière appropriée la réduction de la participation aux coûts par des tiers désireux d'adhérer au contrat.

Au cas où les recommandations formulées ci-dessus n'étaient pas acceptées, la Commission des cartels proposerait au Département de l'économie publique de promulguer un décret.

### 4. Conséquences pour la FSP

Grâce à des négociations, il a été possible de neutraliser les recommandations de modification de nos statuts formulées par la Commission des cartels. Les statuts de la FSP permettent tout à fait aux membres de conclure des accords tarifaires individuels avec les caisses-maladie. De surcroît, une telle manière de procéder n'entraînerait nullement l'exclusion de la fédération.

En revanche, le CE de la FSP a décidé de recommander aux membres d'éliminer du

dei cartelli interpreta gli statuti nel modo seguente: ai membri della FSF viene precluso il diritto di stipulare individualmente un contratto. Ai sensi della legge sui cartelli ciò significa formazione di un cartello che può influenzare il mercato della fisioterapia.

L'impossibilità di concludere contratti individuali deriva inoltre dalle clausole di esclusività e di trattamento preferenziale contenute nei contratti di fisioterapia. Si escluderebbe così qualsiasi possibilità di concorrenza nei prezzi. Per la legge sui cartelli ciò significa ostacolare la concorrenza.

### 3. Raccomandazioni della Commissione sui cartelli alla FSF

Si raccomanda alla FSF di recepire nei suoi statuti una disposizione secondo la quale i suoi membri hanno la possibilità di concludere con singole o più casse malati dei contratti tariffari diversi da quelli della Federazione.

Si raccomanda inoltre di stralciare dai contratti le clausole di esclusività e trattamento preferenziale nonché di modificare in modo adeguato la riduzione della partecipazione alle spese per i terzi desiderosi di aderire al contratto.

Se le suddette raccomandazioni non dovessero essere accettate, la Commissione chiederà al Dipartimento dell'economia pubblica di prendere provvedimenti in merito.

### 4. Conseguenze per la FSF

Le raccomandazioni della Commissione sui cartelli relative alla modifica degli statuti hanno perso di vigore nel corso delle trattative. Gli statuti della FSF lasciano infatti la possibilità ai membri di concludere dei contratti tariffari con singole casse malati. In ogni caso ciò non comporta l'esclusione dalla Federazione.

La direzione della FSF ha deciso invece di chiedere alle sezioni di eliminare dal contratto

nierung der Meistbegünstigungs- und Exklusivitätsklausel aus dem Tarifvertrag zu beantragen.

Die Kostenbeteiligung beitrittswilliger Dritter zum Vertrag wird im bisherigen Rahmen beibehalten. Eine Reduktion der Beitragsgebühr ist aufgrund eines detaillierten Kostennachweises nicht gerechtfertigt.

## 5. Schlussbemerkungen

Grundsätzlich stellen die Bestrebungen der Kartellkommission, die Voraussetzungen für mehr Markt im Gesundheitswesen zu schaffen, eine durchaus prüfenswerte Absicht dar. Allerdings vertragen sich die Empfehlungen nicht mit den staatlichen Lenkungsmaßnahmen, welche im Zuge der Kostenenkung im Gesundheitswesen bestehen und weiter vorgesehen sind.

Bedürfnisklauseln, Zulassungsbeschränkungen, Globalbudgetierung, Fallkostenpauschalen, staatliche Preisgenehmigungen usw. haben mit einem funktionierenden Preis-Kosten-Wettbewerb gar nichts zu tun. Zusätzlich muss zu bedenken gegeben werden, dass die Aufhebung der kartellistischen Abmachungen auf Leistungserbringerseite die Möglichkeit schafft, die Kartelle auf Kostenträgerseite zu fördern.

contrat la clause d'exclusivité ainsi que celle de la «nation» la plus favorisée.

La participation aux frais de tiers qui souhaitent adhérer au contrat demeure maintenue. Un décompte détaillé des coûts a démontré qu'une réduction de la finance d'adhésion n'est pas justifiée.

## 5. Conclusions

Les efforts entrepris par la Commission des cartels dans le sens d'un élargissement du marché dans le domaine de la santé publique méritent tout à fait d'être examinés avec soin. Cependant, ces recommandations sont incompatibles avec les mesures de contrôle établies déjà existantes instaurées dans le but de diminuer les coûts de la santé et qui ne sont pas mises en question.

Les clauses du besoin, les limitations d'admissions, la planification globale des coûts, les moyennes forfaitaires des coûts par cas, les ratifications étatiques des prix, etc., n'ont absolument rien à faire dans un marché où la concurrence fonctionne bien en ce qui concerne les prix et les coûts. Il y a en outre lieu de tenir compte du fait que l'abolition d'accords cartellaires donne aux fournisseurs de prestations la possibilité de favoriser l'émergence d'organismes cartellaires du côté des supporteurs de charges.

Marco Borsotti, Zentralpräsident SPV

Marco Borsotti, président central FSP

to tariffario le clausole di esclusività e trattamento preferenziale. La partecipazione alle spese da parte di terzi desiderosi di aderire al contratto resterà ai livelli attuali. I calcoli effettuati non giustificano infatti una riduzione della tassa di adesione.

## 5. Considerazioni finali

Gli sforzi della Commissione dei cartelli volti a liberalizzare il mercato della sanità sono sicuramente degni di attenzione. Le raccomandazioni non sono però compatibili con le misure direttive dello stato previste nell'ambito del contenimento della spesa sanitaria.

Le clausole relative al fabbisogno, le limitazioni delle autorizzazioni, i budget globali, i forfait, l'approvazione dei prezzi da parte dello stato ecc. non hanno nulla a che vedere con una concorrenza leale a livello di costi e prezzi. Bisogna inoltre ricordare che l'eliminazione degli accordi cartellari fra chi offre una prestazione consente di promuovere i cartelli di coloro che sostengono i costi.

Marco Borsotti, presidente centrale FSF

## DIENSTLEISTUNGEN

### Sicher unterwegs mit Passepartout, der Reiseversicherung der Schweizerischen Mobiliar

Passepartout ist eine weltweit gültige Dienstleistung der Schweizerischen Mobiliar. Aus einem vielfältigen Angebot können Sie Ihren persönlichen Versicherungsschutz zusammenstellen:

## SERVICES

### Voyager en toute sécurité grâce à l'assurance Passepartout de la Mobilière Suisse

Passepartout, l'assurance de voyage de la Mobilière Suisse, vous couvre dans le monde entier. Passepartout offre une gamme complète de prestations. Vous pouvez, à votre guise, choisir celle qui vous intéresse:

## SERVIZI

### Sicuri in viaggio con Passepartout – assicurazione viaggi della Mobiliare Svizzera

Passepartout è una prestazione di servizio, su scala internazionale, della Mobiliare Svizzera. Sulla base di un'offerta variata, potete confezionare la vostra copertura assicurativa personale:

- Annulationskosten (z.B. bei Verhinderung durch Krankheit oder Unfall)
- Assistance (Hilfeleistungen) für Personen oder Motorfahrzeuge (z.B: Repatriierung)
- Reisegepäck (z.B. Diebstahl oder Beschädigung)
- Ferien(voll)kaskoversicherung für Ihren Wagen
- Unfall, Flugunfall, Krankheit

Die Versicherungen können entweder nur für einzelne Reisen und Ferien oder als vorteilhafte Jahres-Reiseversicherung abgeschlossen werden (Annulationskosten, Assistance und Reisegepäck).

Also – nicht vergessen: keine Reise ohne Passepartout! Wir beraten Sie gerne.

Versicherungs-Sekretariat SPV

## GESCHÄFTSSTELLE

### Kurs «Kommunikation/Zusammenarbeit» der Ausbildungsgänge zum Chef- bzw. selbständigen Physiotherapeuten

Alle haben in der Wüste überlebt – die Gruppe des ersten Kurses hat sogar in der Zwischenzeit noch Verstärkung erhalten!

Zwanzig Teilnehmer und Teilnehmerinnen liessen in diesem Kurs ihre Kommunikations-

- frais d'annulation (p.ex. en cas d'empêchement pour cause de maladie ou d'accident)
- assistance pour personnes et véhicules automobiles (p.ex. repatriement)
- bagages (p.ex. vol ou détérioration)
- assurance-casco (complète) vacances pour votre voiture
- accidents, accidents d'avion, maladie

Vous pouvez souscrire votre assurance-voyage (frais d'annulation, assistance et bagages) pour un an à des conditions avantageuses ou vous assurer seulement pour un voyage ou pour la durée de vos vacances.

Nous vous conseillerons volontiers pour la conclusion de votre assurance Passepartout. Pensez-y avant de partir en voyage!

Secrétariat d'assurance FSP

## SECRÉTARIAT

### Cours «Communication/collaboration» dans la formation de physiothérapeute indépendant et physiothérapeute-chef

Ils y ont tous survécu – le groupe du premier cours a même reçu du renfort entretemps!

Vingt participants et participantes ont affiné, durant ce cours, leurs dons de commu-

- spese d'annullamento (p.es. seguito d'impedimento per malattia o infortunio)
- assistenza (prestazioni di soccorso) per persone o veicoli a motore (p.es. rimappatrio)
- bagaglio (p.es. furto o danneggiamento)
- casco vacanze per la vostra auto
- infortuni, infortuni aeri, malattia

L'assicurazione può essere fatta per viaggi e vacanze singoli oppure conclusa, in modo vantaggioso come assicurazione viaggi annuale (spese d'annullamento, assistenza e bagaglio).

Quindi – non dimenticare: niente viaggi senza Passepartout! Vi consigliamo volentieri.

Segreteria dell'assicurazione FSF

## SEGRETARIATO

### Corso «Comunicazione/collaborazione», curricoli formativi per fisioterapisti-capo o indipendenti

Tutti sono sopravvissuti nel deserto: anzi il gruppo del primo corso ha ricevuto addirittura i rinforzi!

Il corso ha visto la partecipazione di 20 persone desiderose di affinare le loro arti di



*Zusammenarbeit im Plenum.  
Collaboration en plenum.  
Collaborazione in plenaria.*

künste verfeinern und erarbeiteten die Voraussetzungen für eine optimale Zusammenarbeit in verschiedenen Situationen des beruflichen Alltags. Kreativität, Engagement und Genuss prägten die Kursatmosphäre – erstere vor allem im Rahmen der Gruppenarbeiten und Plenumsdiskussionen, letzteres unter anderem bei Kaffee, Gipfeli, Bananen und Konfekt!

Marco Borsotti, Zentralpräsident des SPV, betonte bei der Eröffnung des Kurses die Bedeutung der Weiterbildung als Mittel der Qualitätssicherung. Daniel Wolfisberg führte kompetent und prägnant die zwei Kurstage. Sein unternehmerischer Background kam sehr gut an. «Go for it» – ein Ausspruch des Referenten; also, auf in die nächsten Runden!

In diesem Jahr finden die Kurse «Praxisorganisation» I und II (selbständige Physiotherapeuten) und «Spitalorganisation» I und II

nication et acquis les conditions nécessaires à une collaboration optimale dans les diverses situations du travail quotidien. Créativité, engagement et plaisir ont caractérisé l'ambiance du cours – créativité notamment dans le cadre des travaux de groupe et des discussions plénaires, plaisir, entre autres, avec café, croissants, bananes et petits gâteaux!

Monsieur Marco Borsotti, président central de la FSP, a souligné, à l'ouverture du cours, l'importance du perfectionnement professionnel pour garantir la qualité. Monsieur Daniel Wolfisberg a dirigé les deux jours de cours avec compétence et concision. Ses connaissances relevant de la gestion d'entreprise ont rencontré un bon écho. «Go for it» – la parole du maître; alors, prêts pour le prochain round!

Cette année prévoit les cours «Organisation du cabinet» I et II (physiothérapeutes indépendants) et «Organisation à l'hôpital

comunicazione e gettare le basi per una collaborazione ottimale nelle diverse situazioni del lavoro quotidiano. L'atmosfera del corso era plasmata da creatività, impegno e divertimento: i primi due nell'ambito dei lavori di gruppo e delle discussioni plenarie e l'ultimo davanti a fumanti tazze di caffè, cornetti, banane e squisiti dolcetti!

In apertura del corso Marco Borsotti, presidente centrale della FSF, ha sottolineato l'importanza del perfezionamento come strumento per garantire la qualità. Daniel Wolfisberg ha condotto le due giornate di corso in modo competente e conciso. Le sue esperienze aziendali si sono rivelate molto valide. «Go for it!» è lo slogan del relatore; quindi via per il prossimo round!

Quest'anno vengono organizzati i corsi «Organizzazione dell'ambulatorio» I e II (fisioterapisti indipendenti) e «Organizzazione

*Kommunizieren – Verhandeln.*  
*Communiquer – négocier.*  
*Comunicare – negoziare.*



*Gruppenarbeit: Zusammenarbeit im Team.*  
*Travail de groupe: collaboration en équipe.*  
*Lavoro di gruppo: collaborazione in team.*

(Chef-Physiotherapeuten) statt. Anmeldungen, auch für Hospitanten, sind noch möglich. Das Detailprogramm erhalten Sie über die SPV-Geschäftsstelle.

*Roland Bulliard, Chef Bildungswesen*



*Roland Bulliard, chef formation professionnelle*

degli ospedali» I e II (fisioterapisti-capo). Le iscrizioni sono ancora aperte, anche per gli uditori. Il programma dettagliato può essere richiesto presso il segretariato FSF.

*Roland Bulliard, capo formazione professionale*

*Kommunizieren – Argumentieren.  
Communiquer – argumenter.  
Comunicare – argomentare.*

## PERSÖNLICH

**An dieser Stelle möchten wir Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, Menschen vorstellen, die unserem Verband oder unserem Beruf nahestehen.**

Wir verzichten bewusst darauf, diese Interviews zu übersetzen. Damit möchten wir eine Brücke zu unseren anderen Sprachregionen schlagen. Die Fragen und Antworten sind leichtverständlich abgefasst und dürften keine allzu grossen sprachlichen Schwierigkeiten bereiten.

Wir wünschen Ihnen beim Lesen dieser Interviews viel Spass (hie und da auch ein Schmunzeln!) und sind überzeugt davon, dass Sie bei unseren Gesprächspartnern Seiten entdecken, die Ihnen bisher völlig unbekannt waren.

## PERSONNAGES

**Nous voulons ici, chères lectrices, chers lecteurs, vous présenter des personnes qui sont proches de notre fédération ou de notre profession.**

Si nous renonçons à traduire ces interviews, c'est pour mieux laisser s'exprimer chacune de nos régions linguistiques. Formulées d'une façon simple, les questions ainsi que les réponses ne devraient pas poser de grands problèmes au niveau de leur compréhension.

Nous vous souhaitons bien du plaisir à la lecture de ces interviews. Laissez-vous surprendre, amuser, charmer par les différents côtés ainsi découverts chez nos interlocuteurs.

## PERSONAGGI

**In questa rubrica desideriamo presentarvi, care lettrici e cari lettori, persone che hanno a che fare con la nostra federazione o con la nostra professione.**

Rinunciamo di proposito a tradurre queste interviste perché desideriamo gettare un ponte verso le regioni di lingua diversa. Le domande e le risposte sono formulate in modo facilmente comprensibile e non vi creeranno grandi difficoltà.

Ci auguriamo che vi divertirete leggendo quest'intervista (e forse a tratti sorridrete compiaciuti...) e siamo convinti che scoprirete nei nostri interlocutori dei lati a voi finora del tutto sconosciuti.



Von links nach rechts: Stefania, Marco, Nino und Luca Borsotti. Frau Susanne Borsotti übernahm die Funktion der Fotografin.

Marco Borsotti, Zentralpräsident des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes SPV, ist seit 1978 diplomierter Physiotherapeut.

Marco Borsotti ist 42jährig, verheiratet mit Susanne Borsotti-Künzli (Hausfrau und Logopädin) und Vater von drei Kindern (Nino 15, Luca 13, Stefania 12). Er wohnt mit seiner Familie in einem Einfamilienhaus in Davos.

# MARCO BORSOTTI

**Welchen Beruf würden Sie wählen, wenn Sie heute 20 Jahre alt wären und warum?** Einen, welcher mir erlaubt, Visionen zu haben, und der mir die Möglichkeit bietet, diese durch aktive Arbeit zu realisieren.

**Gibt es eine Tat in Ihrem Leben, auf die Sie besonders stolz sind?** Der Begriff «Stolz» ist für mich negativ geprägt. Ich freue mich einfach jedesmal, wenn es mir gelungen ist, ein gesetztes Ziel zu erreichen.

**Wie und wo können Sie sich am besten erholen und neue Kräfte sammeln?** Auf dem Mountain-Bike in den Davoser Bergen oder in der Toskana.

**Gibt es Situationen, in denen Sie sich ausgesprochen unwohl fühlen?** Bei Auseinandersetzungen mit meiner Frau, wenn es um meine häufige Abwesenheit von zu Hause geht.

**Worauf könnten Sie in Ihrem Leben nie und nimmer verzichten?** Auf ein feines Caramelköpfli!

**Welche drei Wörter passen nicht in Ihre Lebensphilosophie?** Kleinlichkeit, Überheblichkeit, Unentschlossenheit.

**Was bezeichnen Sie als Ihren persönlichen, geliebten und geschätzten Luxus?** Die Möglichkeit, als selbständiger tätiger Berufsmann mein Leben selber gestalten und dafür die Verantwortung tragen zu können.

**Welches war für Sie bis heute die schwierigste Entscheidung?** Eine Lesebrille zu kaufen!

**Was löst bei Ihnen ein schlechtes Gewissen aus?** Wenn ich die Bedürfnisse meiner Kinder nach väterlicher Präsenz nicht erfüllen kann.

**Um welche «typisch weiblichen» Eigenschaften beneiden Sie die Frauen?** Um die Fähigkeit, durch eben diese Eigenschaften die Männer beeinflussen zu können.

**Was sollten Sie für sich und andere tun und tun es doch nicht?** Öfters nein sagen.

**Was macht eine Person zur Persönlichkeit?** Verantwortungsgefühl, Konsequenz, Toleranz, Geradlinigkeit.

**Welches ist Ihre liebste Freizeitbeschäftigung?** Gemütlichkeit.

**Was füllt Ihnen ein zu... Musik? Gefühle. Essen? italienische Küche. Trinken? Bouquet. Sport?** Allzuviel ist ungesund!

**Gibt es eine bekannte Persönlichkeit, die Sie gerne kennenlernen möchten, und worüber würden Sie sich mit ihr unterhalten?** Gorbatschow – um mit ihm über die Perestroika zu diskutieren.

**Was bezeichnen Sie selbst als Ihre persönliche Stärke / Schwäche?** Stärke: auch in Stresssituationen gut schlafen zu können. Schwäche: ab und zu vielleicht etwas zu ungeduldig zu sein.

**Gibt es Situationen, in denen Sie Ihre Beherrschung verlieren?** Dies sollte grundsätzlich nicht vorkommen – wenn gewisse Entscheidungsprozesse mühsam vorangehen, kann es schon mal passieren.

**Was bedeutet für Sie das Wort «Glück»?** Eine intakte Familie zu haben und gesund zu sein.

**Welchen Vorsatz haben Sie noch immer nicht in die Tat umgesetzt?** Wieder Klavierunterricht zu nehmen.

**Worauf möchten Sie an Ihrem Lebensende mit Genugtuung und Stolz zurückblicken können?**

Meinen Kindern die Grundlage für ein erfolgreiches Leben gegeben zu haben. Die Gewissheit zu haben, aktiv an die Gestaltung der gesellschaftlichen Entwicklung beigetragen zu haben.

Margret Walker, Redaktionsteam

## SEKTION BERN

### Voranzeige

Cheftherapeuten/-innentreffen: Montag, 8. November 1993. Angestelltenzusammenkunft: Montag, 29. November 1993, mit Vortrag über das Arbeitsrecht von Hans Walker, Rechtskonsulent SPV. Generalversammlung 1994: Montag, 24. Januar 1994. Spezielle Einladungen folgen.

*Christiane Feldmann, Präsidentin Sektion Bern*

## SEKTION OST SCHWEIZ

### Vorankündigung: Physio-Treff

**Donnerstag, 26. August 1993, 19.30 Uhr**  
 Altstätten Restaurant Hopfenstube  
 St. Gallen Restaurant Schlössli  
 Schaffhausen Restaurant Beckenburg  
 Rapperswil Schloss  
 Weinfelden Restaurant Eisenbahn

*Urs N. Gamper, Sektionspräsident Ostschweiz*

## SEKTION SOLOTHURN

### Rückblick auf den ersten Fortbildungszyklus

Die erste Hälfte des Jahres ist vorbei, und auch unser erster Fortbildungszyklus gehört der Vergangenheit an.

Wie waren wir Organisatorinnen aufgeregt vor unserem ersten Auftritt! Werden die angemeldeten Physiotherapeuten/-innen auch wirklich kommen? Wie kann die FBL-Instrukturin Gaby Henzmann die Anwesenden begeistern? Klappt auch wirklich alles wie am Schnürchen? Fragen um Fragen, die wir jedoch nach diesem Tag zufrieden beantworten konnten. Der Aufwand hatte sich gelohnt, das Feedback war positiv. Gut, machen wir weiter!

Von den geplanten drei Fortbildungen mussten wir zwar eine ausfallen lassen – nicht mangels Anmeldungen, sondern weil der

Referent verhindert war. Die anderen beiden Anlässe – Einführung in die Alexander-Technik und Palpation und Untersuchung der UWS/Schulter – stiessen hingegen auf reges Interesse. Dieses Interesse unserer Sektionsmitglieder spornst uns an, mit unserer Arbeit weiterzufahren.

So liegt auch das Programm des zweiten Zyklus schön zum Versand bereit. Wir hoffen, möglichst viele Physiotherapeuten/-innen ansprechen zu können und freuen uns auf zahlreiche Beteiligung.

*Vroni Schöb, Vorstand Sektion Solothurn*

### Voranzeige

Die Sektion Solothurn lädt alle SPV-Mitglieder und Nichtmitglieder mit ihren Familien, Freunden und Bekannten zur Herbstwanderung ein. Route: Auenwanderung von Olten nach Aarau. Datum: 5. September 1993 (Verschiebedatum: 12. September 1993, Tel. 180 gibt Auskunft).

Abmarsch ab Bahnhof Olten um 9.30 Uhr. SPV-Mitglieder erhalten eine detaillierte Einladung, Nichtmitglieder wenden sich an den Präsidenten: Telefonnummer 064 - 34 26 02, 064 - 34 19 75.

*Ernst Fiechter, Präsident Sektion Solothurn*

## SEKTION ZENTRAL SCHWEIZ

### Information an alle angestellten Physiotherapeuten/-innen

Als Angestelltenvertreterin erteile ich Ihnen gerne Auskünfte zu Themen wie:

- Lohnverhältnisse in der Zentralschweiz
  - Vorgehen bei SRK-Registrierung
  - Anstellungsgespräch
  - Arbeitsvertrag
- Daneben vermittele ich Ihnen SPV-Dienstleistungen wie:
- Versicherungen
  - Stellenvermittlung
  - Rechtsberatung

Im weiteren leite ich Ihre Probleme und Fragen an den Sektionsvorstand weiter. Um das Bedürfnis nach der Durchführung von Treffen für angestellte Physiotherapeuten/-innen abzuklären, habe ich einen Fragebogen zusammengestellt. Dieser wird Ihnen persönlich zugestellt. Ich bitte Sie, den ausgefüllten

Fragebogen bis Ende Juli 1993 zurückzusenden.

*Angela Heynen, Vorstand Sektion Zentralschweiz*

### Einladung zum Grillabend

Datum: Mittwoch, 1. September 1993. Nähere Angaben folgen noch. Auf ein gemütliches Zusammensein mit Ihnen freut sich der Vorstand.

*Vorstand Sektion Zentralschweiz*

## VERBÄNDE

### Die Feldenkrais-Berufsausbildung

Seit Jahren werden im «Physiotherapeuten» Feldenkrais-Kurse unter verschiedenen Bezeichnungen wie «Grundkurs», «Aufbaukurs», «Einführungskurs» angeboten. Zahlreiche Anfragen beim Schweizerischen Feldenkrais-Verband zeigen, dass diese Kursangebote zu Missverständnissen führen. Sie lassen die meisten Physiotherapeuten im Glauben, die Feldenkrais-Methode sei in einem ein- oder zweiwöchigen Kurs zu erlernen und danach bei Patienten anwendbar. Das ist ein Irrtum. Der Beruf des Feldenkrais-Lehrers ist ein eigenständiger Beruf.

Der Begründer der Methode, Dr. Moshé Feldenkrais, hat den Beruf des Feldenkrais-Lehrers 1977 mit der Durchführung des ersten «Feldenkrais Professional Training Program» in San Francisco (USA) geschaffen.

Als er 1980 seine zweite Berufsausbildung in Massachusetts (USA) begann, hatte er dafür die Dauer von drei Jahren vorgesehen, wovon die Studierenden je 2½ Monate pro Jahr mit ihm arbeiten würden. Im Laufe des dritten Jahres änderte er seinen Entscheid. Drei Jahre seien zu wenig, die Zeit zu kurz und ein vierter Jahr unabdingbar.

Nach Feldenkrais' Tod 1984 hatte die amerikanische «Feldenkrais Guild», von ihm noch selbst gegründet und präsidiert, Richtlinien ausgearbeitet, welche die minimalsten Anforderungen an eine Feldenkrais-Berufsausbildung festlegten.

Die Mindestdauer einer solchen Ausbildung (Training genannt) beträgt total 160 Tage à 5 Stunden. Diese 160 Tage müssen auf mindestens 3½ Jahre verteilt sein. Bedingung

hierbei ist, dass mindestens vier verschiedene Trainer, unterstützt von Assistenten, die Ausbildung leiten. Viele Trainings unterrichten, je nach Land und Ausbildungsteam, während 4 bis 5 Jahren an 170 Tagen und mehr. Ein Training wird in 4 Trainingsjahre aufgeteilt, die ihrerseits wieder in Segmente gegliedert sind. Die Länge eines Segments ist von Training zu Training verschieden.

Der im 1. und 2. Ausbildungsjahr dominierende Unterricht in der Technik «Bewusstheit durch Bewegung», wo Bewegungsabläufe von Geburt an zum Teil minutiös nochmals durchgegangen werden, ruft oft dramatische Veränderungen im seelischen und körperlichen Bereich hervor, nicht selten auch von diversen Beschwerden begleitet. Von der Denkweise des Schülers hängt es dann ab, diese Erfahrungen akzeptierend in den Lernprozess einzubeziehen.

Im 3. und 4. Trainingsjahr wird vor allem die Technik «Funktionale Integration» gelehrt. Hierzu benötigt der Studierende als unabdingbare Basis die Eigenerfahrung der ersten beiden Jahre. Wenn nun die Eigenerfahrung fehlen würde, betriebe der Praktizierende nur korrigierende Manipulationen am Patienten («Schüler») – und das ist nicht Ziel der Feldenkrais-Methode.

Die Zeit zwischen den Segmenten ist nicht «unterrichtsfrei». In dieser Zeit unterrichtet der Schüler sich selbst und sammelt weitere Erfahrungen im Feldenkraisschen Denken. Das bedeutet nämlich auch, sich selbst im Alltag zu erforschen und zu verändern. Diese Veränderung ist wichtig. Ohne diesen Prozess, der die gesamte Denk- und Verhaltensweise des Schülers immer wieder in Frage stellen soll und seinen Sinn für Eigenverantwortung schult, kann der Schüler später die Feldenkrais-Methode nicht wirklich unterrichten.

Die Vermittlung der Lehrinhalte einer Feldenkrais-Berufsausbildung richtet sich stark nach den Fähigkeiten und Bedürfnissen der Schüler. Es wird nicht ein im vornherein festgelegtes, starres Programm durchgezogen. Dieses flexible Unterrichten erfordert von der Lehrerschaft viel Können und Wissen. Daher hat ein Feldenkrais-Trainer eine Aus- und Weiterbildungszeit von mindestens 14 Jahren hinter sich, bevor er selbst Studierende zum Feldenkrais-Lehrer ausbilden kann.

Mittlerweile existieren in fast allen Ländern Europas, in Israel, in den USA und in Australien Feldenkrais-Berufsverbände, deren Mitglieder nur aus anerkannten Trainings kommen und die sich in der «International Feldenkrais Federation» (IFF) mit Sitz in Pa-

ris zu einem weltweiten Dachverband zusammengeschlossen haben.

Jede international akkreditierte Feldenkrais-Berufsausbildung muss sich an die oben beschriebenen Richtlinien halten und darf das Logo verwenden.

*Lea C. Wolgensinger, Präsidentin des Schweizerischen Feldenkrais-Verbandes  
Schweizerischer Feldenkrais-Verband (SFV), Infostelle, Hotzestrasse 29, 8006 Zürich, Telefon 01-362 61 88*

## International PNF Association (IPNFA)

In the 1950s Dr. Zinn, director of the medical clinic in Bad Ragaz, Switzerland, began actively encouraging post-graduate education of those in rehabilitation. In 1973 he invited Maggie Knott of the Kaiser Foundation Rehabilitation Center to Bad Ragaz to teach a course in Proprioceptive Neuromuscular Facilitation (PNF). Three years later PNF courses became an integral part of the education curriculum.

Sue Adler introduced intermediate and advanced courses into the Bad Ragaz PNF curriculum in 1979. She held the first instructor certification course in 1981. In 1985 a group of certified PNF instructors formed the International PNF Instructor Group. Over the years this group grew as other recognized PNF instructors were invited to join those who received their certification at Bad Ragaz. In 1990 the instructors formed the International PNF Association (IPNFA) in Basel, Switzerland. The IPNFA has several goals:

- to promote post-graduate education in PNF for physical therapists around the world;
- to maintain high standards in the clinical uses of the PNF concepts;
- to encourage and support research relevant to the PNF concepts.

The IPNFA would like to contact other PNF instructors and therapists who have taken post-graduate PNF courses. If interested, please contact:

*Mr. Casey Kern, P.T., IPNFA Secretary,  
1213 Woodwind Trail, Haslett, MI 48840, USA*

## Internationales Physiotherapeuten-Sporttreffen

**Wann?** Samstag, 2. Oktober 1993

**Wo?** CH-4310 Rheinfelden

**Disziplin?** Volleyball

**Teilnehmer?** Mannschaften bestehend aus sechs bis zehn Physiotherapeuten/-innen, wobei maximal drei Männer auf dem Spielfeld eingesetzt werden dürfen.

**Anmeldeschluss?** 1. September 1993  
Spielplan und weitere Informationen werden zu gegebener Zeit zugestellt.

**Startgeld?** Fr. 30.–  
(Einzahlung gilt als Anmeldebon.)

Schweizerischer Bankverein  
4310 Rheinfelden  
44-551.498 3776

Wir freuen uns, Sie beim Turnier begrüßen zu dürfen!

*Das Organisationskomitee,  
Frits Westerholt, Telefon 062-76 22 00*

## Réunion sportive internationale des physiothérapeutes

**Date?** Samedi 2 octobre 1993

**Lieu?** CH-4310 Rheinfelden

**Discipline?** Volley-ball

**Participants?** Equipes se composant de six à dix physiothérapeutes. Equipes mixtes: par jeu, il est autorisé au maximum trois hommes sur le terrain.

**Date finale d'inscription?** 1 sept. 1993  
Les informations supplémentaires ainsi que le plan de jeu vous seront communiqués en temps voulu.

**Prix d'inscription?** Fr. 30.–  
(Le payment tient lieu d'inscription.)

Physiotherapeuten-Sporttreffen  
c/o Herr G. Perrot  
50-775-2

Nous nous réjouissons de vous recevoir nombreux pour ce tournoi!

*Le comité d'organisation,  
Frits Westerholt, téléphone 062-76 22 00*

## SEMINAR

### Bericht zum McConnell-Seminar

Am 7./8. Juni 1993 fand ein Grundkurs, am 9./10. Juni 1993 ein Aufbaukurs zum Patello-Femoral-Syndrom in Muttenz statt. Geleitet wurden die Kurse von Jenny McConnell, assistiert von P. Michel und P. Boidin.

Als Teilnehmerin des zweitägigen Grundkurses habe ich viel profitiert. Das Konzept beinhaltet ein umfassendes Management, aufbauend auf biomechanischen und neurophysiologischen Aspekten. Besonders überzeugend waren die spezifische Untersuchung und die Patellafixation mit der Spezial-Tape-Kombination (Leukotape P und Fixomull stretch von der Firma Beiersdorf AG) als Vorbereitung für ein gezieltes Vastus-medialis-obliquus-Training.

In diesem Sinne kann ich den Kurs sehr empfehlen (siehe dazu auch den Artikel im «Physiotherapeuten» 12/92 von P.M./P.B.: «Das Training des Vastus medialis obliquus»). Weitere Informationen erteilt: BDF Beiersdorf AG, Urs Angst, 4142 Münchenstein, Telefon 061-415 61 11.

*E. Huber, leitende Chef-Physiotherapeutin, USZ*

## ORGANE / KOMMISSIONEN

### Bericht zur 3. ordentlichen Vereinsversammlung der Schulleiter/-innenkonferenz vom 4. Juni 1993 an der Physiotherapieschule Luzern

Der gute Stern, unter dem die letztjährige Vereinsversammlung der Schulleiter/-innenkonferenz SLK gestanden hatte, wurde wahrgenommen, und gerne traf man sich am 4. Juni 1993 wieder hier. Der Präsident Thomas Tritschler begrüßte die Vertreter fast aller Schulen, dazu Marco Borsotti, Zentralpräsident des Schweizerischen Physiotherapeutenverbandes SPV, und Albert Kaufmann, Experte des Schweizerischen Roten Kreuzes SRK. (Der

Vertreter der Schweizerischen Gesellschaft für Physikalische Medizin und Rehabilitation SGPMR, Dr. Hubert Baumgartner, war leider verhindert.)

Auch wenn der Präsident auf einen generellen Rückblick über das vergangene Vereinsjahr verzichtete, so ist es doch offensichtlich, dass gerade die Zusammenarbeit mit dem SPV und dem SRK im letzten Jahr sehr intensiv geworden ist, was man als erfreulich und konstruktiv bezeichnen kann. Vertreter/-innen der SLK haben Einsatz in der Kommission für Berufsbildung des SPV und im Fachausschuss Physiotherapie des SRK und bringen Informationen und Diskussionen direkt in die Schulleiter/-innenkonferenz, die sechsmal pro Jahr stattfindet. Dieses Miteinander sei gerade jetzt wichtig, in einer Zeit, die heikel und unsicher sei, wie der Präsident betonte – heikel in bezug auf die kantonale Abhängigkeit und unsicher durch die gesamte Entwicklung im Gesundheitswesen. Der finanzielle Druck bringt auch Unsicherheit auf höchster Ebene und kann zu Aktivitäten und Kurzschlüssen führen, die nicht erwünscht sind. Es ist schwierig, über Berufsmatura, Fachhochschulen und EWR zu diskutieren, während der Druck verstärkt wird auf Physiotherapieabteilungen und somit auch auf Schulen, nach Profitssystem zu funktionieren. Wachsamkeit ist geboten.

Die Geschäfte gingen ohne grosse Diskussion über die Bühne. Das Protokoll wurde mit Dank an Dr. Ursula Imhof angenommen, und Alfons Liner liess die Rechnung zirkulieren, die von den Revisoren durch Heinz Hagmann bestätigt und von der Versammlung abgenommen wurde. Das Budget wurde gutgeheissen, an den bestehenden Mitgliederbeiträgen wurde festgehalten, und für den nationalen Kongress 1994 wurde eine Beteiligung beschlossen. Albert Kaufmann überreichte ein persönliches Geschenk zum zehnjährigen Bestehen der Schulleiter/-innenkonferenz, welches ihm freundlich verdankt wurde.

Während des Mittagessens – wir wurden von der Küche des Kantonsspitals Luzern wieder enorm verwöhnt – hatte man Gelegenheit, sich in diverse Themen zu vertiefen, und es war erfreulich, dass sich doch viele noch die Zeit nahmen, die sympathische Atmosphäre für konstruktive Gespräche zu nutzen.

Alfons Liner sei herzlich gedankt, dass er diesen Rahmen so angenehm gestaltet hat. Zur nächsten Vereinsversammlung im Rahmen des nationalen Kongresses 1994 in Davos hat Marco Borsotti alle Anwesenden eingeladen.

*Schulleiter/-innenkonferenz SLK*

### Compte rendu de la 3<sup>e</sup> Assemblée générale ordinaire de la Conférence des directeurs/-trices d'écoles du 4 juin 1993 à l'école de physiothérapie de Lucerne

La bonne étoile, sous laquelle l'année dernière s'est tenue l'assemblée générale de la conférence des directeurs/-trices d'écoles CDE, n'a pas perdu de son influence, et c'est ainsi qu'on s'est de nouveau rencontré le 4 juin 1993. Le président, Monsieur Thomas Tritschler, a salué les représentants de presque toutes les écoles, ainsi que Monsieur Marco Borsotti, président central de la Fédération Suisse des Physiothérapeutes FSP, et Monsieur Albert Kaufmann, expert de la Croix-Rouge Suisse CRS. (Le représentant de la Société Suisse de Réadaptation Médiane Physique SSRMP, le Dr Hubert Baumgartner, était malheureusement empêché.)

Même si le président a renoncé à passer en revue l'année écoulée, il est tout de même évident que la collaboration avec la FSP et la CRS s'est intensifiée fortement l'année passée, ce qui est tout à fait réjouissant et constructif. Des représentants/-tes de la CDE sont membres de la commission de formation professionnelle de la FSP et du comité d'experts de physiothérapie de la CRS, apportant ainsi informations et discussions au sein des conférences des directeurs/-trices d'écoles qui se déroulent six fois par an. Cet effort commun est justement important en ce moment, à une époque difficile et incertaine, comme l'a bien fait remarquer le président. Difficile en matière de dépendance cantonale et incertaine de par l'évolution générale dans la santé publique. La pression financière apporte aussi l'incertitude au niveau le plus haut et peut mener à des activités et des actions irréfléchies peu souhaitables. Il est ardu de discuter de maturité professionnelle, de haute école professionnelle et d'EEE alors que la pression est accentuée sur les départements de physiothérapie, et donc sur les écoles, pour fonctionner selon les lois du profit. La vigilance est de mise.

Les affaires ont été traitées sans grande discussion. Le procès-verbal a été accepté en remerciant Madame Ursula Imhof. Monsieur Alfons Liner a fait passer les comptes approuvés par les réviseurs, représentés par Monsieur Heinz Hagmann, et acceptés par l'assemblée. Le budget a été approuvé, les cotisations des membres restent inchangées et une participation a été décidée au congrès natio-

nal 1994. Monsieur Albert Kaufmann a remis un cadeau personnel à l'occasion du 10<sup>e</sup> anniversaire de la conférence des directeurs/trices d'écoles, ce qui lui a valu de cordiaux remerciements.

Au cours du repas de midi – la cuisine de l'hôpital cantonal de Lucerne nous a de nouveau énormément gâtés – les personnes présentes ont eu l'occasion d'approfondir divers sujets, et il a été réjouissant de constater que beaucoup parmi elles ont pris le temps de mettre à profit cette ambiance sympathique pour mener des entretiens constructifs.

Tous nos remerciements vont à Monsieur Alfons Liner qui a su faire de cet événement une rencontre agréable.

Monsieur Marco Borsotti a invité l'assistance à participer à la prochaine assemblée générale qui se déroulera dans le cadre du congrès national 1994 à Davos.

*Conférence des directeurs/-trices d'écoles CDE*

### **Rapporto della 3<sup>a</sup> assemblea ordinaria associativa della conferenza dei direttori delle scuole dello 4 giugno 1993 presso la Scuola di fisioterapia di Lucerna**

La buona stella che aveva guidato l'assemblée associativa della conferenza dei direttori delle scuole dell'anno scorso, non è passata inosservata. Non a caso il 4 giugno 1993 si è deciso di riunirsi nello stesso posto. Il presidente, Thomas Tritschler, ha salutato i rappresentanti di quasi tutte le scuole, tra cui Marco Borsotti, presidente centrale della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti FSE, e Albert Kaufmann, esperto della Croce Rossa Svizzera CRS. (Il rappresentante della società svizzera per la riabilitazione medica fisica, il Dott. Hubert Baumgartner, non ha potuto partecipare.)

Anche se il presidente ha rinunciato a una retrospettiva dell'anno trascorso, è innegabile che proprio la collaborazione tra FSF e CRS è diventata molto intensa e può essere quindi valutata come positiva e costruttiva. I rappresentanti della conferenza dei direttori delle scuole sono presenti nella commissione della formazione professionale della FSF e nel comitato di fisioterapia della CRS. In questo modo sono in grado di riportare informazioni e discussioni direttamente alle conferenze dei direttori delle scuole che si svolgono sei volte all'anno. Come ha precisato il presidente, questa cooperazione si rivela particolarmente importante in un periodo difficile e insicuro quale quello odierno: difficile a causa della dipendenza cantonale e insicuro per l'evoluzione generale del settore sanitario. La pressione finanziaria comporta insicurezza anche ad alto livello e può portare ad attività e conclusioni indesiderate. È difficile parlare di maturità professionale, di scuola tecnica superiore e di spazio economico europeo quando sui reparti di fisioterapia la pressione si fa sempre più forte e anche le scuole devono funzionare come centri di profitto. Tutti questi sviluppi devono essere seguiti con la massima attenzione.

L'ordine del giorno è stato trattato senza lunghe discussioni. Il verbale è stato redatto dalla Dott. Ursula Imhof, e Alfons Liner ha fatto circolare il conto economico, confermato dai revisori attraverso Heinz Hagmann e approvato poi dall'assemblea. Il budget è stato accettato e le quote dei membri sono rimaste immutate. Per il congresso nazionale 1994 si è decisa una partecipazione. Albert Kaufmann ha consegnato un regalo personale in occasione del decimo anniversario della conferenza dei direttori delle scuole ed ha ricevuto un cordiale ringraziamento.

Durante il pranzo – la cucina dell'ospedale cantonale di Lucerna ci aveva nuovamente preparato speciali manicaretti – si è avuta l'occasione di approfondire diversi temi. È

stato positivo che molti si siano presi il tempo per sfruttare la simpatica atmosfera e condurre discussioni costruttive.

Un vivo ringraziamento a Alfons Liner per l'organizzazione della piacevole assemblea.

Marco Borsotti ha invitato tutti i presenti per la prossima assemblea associativa nell'ambito del congresso nazionale 1994 a Davos.

*Conferenza dei direttori delle scuole CDS*

## **BÜCHER**

### **«Wärmetherapie mit wassergefilterter Infrarot-A-Strahlung»**

**von P. Vaupel und W. Krüger**

*Hippocrates Verlag, Stuttgart, 1992. 108 Seiten, 49 Abbildungen und 12 Tabellen. 15,5 x 23 cm, kartoniert, DM 36.–. ISBN 3-7773-1076-X*

Die neuartige Infrarot-A-Bestrahlungseinrichtung erlaubt eine therapeutische loko-regionale Erwärmung auch tieferer Gewebe-schichten über längere Zeiträume, als dies bisher mit der herkömmlichen Rotlichtbestrahlung möglich war.

Die technische Überlegenheit macht sich in allen Bereichen der Hyperthermie bezahlt. Im ersten Teil des Buches werden die technisch-physikalischen und die biologischen Grundlagen beschrieben. Im zweiten Teil wird eine Brücke von der experimentellen Medizin zu ersten Erfahrungsberichten aus der Praxis geschlagen.



**RehaTech**

- **Massage und Therapieliegen**
- **Schlingentische und Zubehör**

**LEHRINSTITUT RADLOFF**

CH- 9405 Wienacht-Bodensee  
Telefon 071-91 31 90  
Telefax 071-91 61 10

# Kennen Sie «nordisch Sitzen»?

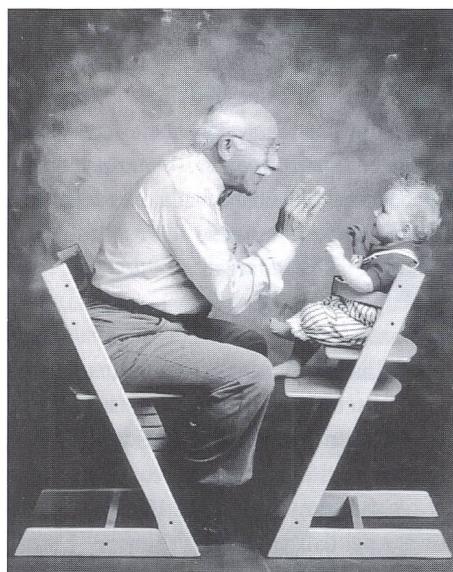
**Unter diesem Begriff lancierte Stokke AG – seit diesem Jahr offizieller Sponsor des SPV – ein breites Sortiment von Produkten rund ums Sitzen.**

«Nordisch Sitzen» steht für ein aussergewöhnliches Sitzerlebnis aus Norwegen. Genauer gesagt, steckt eine Philosophie dahinter: bewussteres und rückengerechteres Sitzen.

Die Grundüberlegung beruht auf der Tatsache, dass das Sitzen einen immer grösser werdenden Anteil in unserem Alltag einnimmt. Je weiter sich unsere Gesellschaft fortentwickelt, desto mehr Zeit verbringen wir sitzend. Dabei spielt die jeweilige Sitzhaltung eine immer wesentlichere Rolle im Leben, denn sie bestimmt das persönliche Wohlbefinden. Damit in jeder Lebenslage eine ideale Sitzposition eingenommen werden kann, bietet Stokke für jeden Arbeits- und Freizeitbereich die entsprechenden Sitzmöbel.



*Mit der Weltneuheit Flysit wird die Stokke-Idee von natürlicher Bewegung und Variation konsequent fortgeführt. Federn im Fussgestell erzeugen die Illusion von schwerelosem Sitzen. Sie haben das Gefühl, leicht schwingend über dem Boden zu schweben.*



*Tripp Trapp, der Kinderstuhl, der mitwächst. Der Tripp Trapp kann für jede Altersstufe entsprechend eingestellt werden, vom Baby bis zum Erwachsenen.*

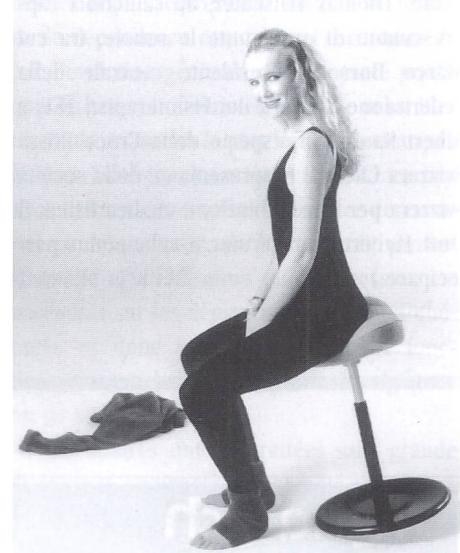
Allen Stuhlmodellen gemeinsam ist dabei das ausgeklügelte und durchdachte Prinzip der aktiven Sitzhaltung. Was bedeutet das? Die Stokke-Sitzmöbel motivieren den Sitzenden zu einer variablen Haltung beim Sitzen. Dadurch wird der dynamische Gebrauch der Muskulatur angeregt und gestärkt. Der Druck auf die Bandscheiben nimmt ab. Durch die nach vorn geneigte Sitzfläche kippt das Becken nach vorne. Es fällt leichter, aufrecht zu sitzen; der Rundrücken kann vermindert werden.

«Nordisch sitzen» kann man bereits von Kindesbeinen an: mit dem Modell «Tripp Trapp». Dieser in der Höhe verstellbare Kinderstuhl ist ein idealer Begleiter von den ersten Lebensjahren an bis ins Erwachsenenalter. Was ihn dabei so auszeichnet, ist seine

Flexibilität: Er passt sich der jeweiligen Körperlänge und dem Alter immer wieder an. Oder etwa der Stokke Move, welcher durch den abgerundeten Fussteller Beweglichkeit nach allen Seiten zulässt. Der höhenverstellbare Stokke Move wird überall eingesetzt, wo eine grosse Bewegungsfreiheit nötig ist, oder als Stehhilfe, wo sonst stehend gearbeitet werden musste. In vielen medizinischen Berufen wie beispielsweise in der Physiotherapie ist der Stokke Move sehr begehrte.

Informationen über einzelne Produkte oder die Gesamtdokumentation erhalten Sie von

*Stokke AG, Postfach 1, 5504 Othmarsingen,  
Telefon 064-56 31 01, Fax 064-56 31 60*



*Move, der Stuhl, der sich anpasst, als höhenverstellbarer Sitz oder Stehhilfe. Er gibt die absolute Bewegungsfreiheit. Durch tägliches Benutzen werden der Kreislauf und die Beinmuskulatur aktiviert.*

## SPV-Kurse, -Tagungen

## Cours, congrès FSP

## Corsi, giornate d'aggiornamento FSF

Bitte für die Teilnahme an Veranstaltungen der Sektionen und Fachgruppen den offiziellen Anmeldetalon auf **Seite 43** benutzen!

### Zentralverband SPV

## Ausbildungsgänge zum Chef-Physiotherapeuten/ selbständigen Physiotherapeuten

**Zielsetzung:** Die Ausbildungsgänge vermitteln im Rahmen der beruflichen Weiterbildung die fachliche und soziale Kompetenz zur Führung und Leitung einer Physiotherapieabteilung bzw. einer eigenen Praxis.

#### Inhalt:

Chef-Physiotherapeut	selbständiger Physiotherapeut
10 Ethik/Recht, Organisation	10 Ethik/Recht, Organisation
9 Wissenschaftliches Arbeiten	9 Wissenschaftliches Arbeiten
8 Trends in der Physiotherapie	
7 Zielorientiertes Führen	8 Trends in der Physiotherapie
6 Zuhören/Argumentieren	7 Zielorientiertes Führen
5 Qualifikationen	6 Qualifikationen
4 b Spitalorganisation II	4 a Praxisorganisation II
3 Kommunikation/Zusammenarbeit	3 Kommunikation/Zusammenarbeit
2b Spitalorganisation I	2a Praxisorganisation I
1 Lernen als Entscheidungshilfe	1 Lernen als Entscheidungshilfe

**Zielgruppe:** Physiotherapeuten/-innen mit Diplomabschluss und Berufserfahrung.

**Dauer:** Dreijähriger Ausbildungsgang mit neun bzw. zehn Kursblöcken zu zwei bis drei Tagen.

**Daten:** 1993 Kursblock 2 a: Do – Sa, 09.09. – 11.09.93  
Kursblock 2 b: Do – Sa, 07.10. – 09.10.93  
Kursblock 4 a: Do – Sa, 18.11. – 20.11.93  
Kursblock 4 b: Do – Fr, 04.11. – 05.11.93  
1994/95 gemäss Detailprogramm

**Ort/Referenten/Lernziele:** gemäss Detailprogramm

**Kosten:** Ausbildungsgang Fr. 5500.–  
2-Tages-Kurs Fr. 450.–  
3-Tages-Kurs Fr. 670.–

**Teilnahme:** Der Eintritt in den laufenden Ausbildungsgang ist möglich (mit Nachholen der früheren Kursblöcke). Hospitanten können auch einzelne Kursblöcke besuchen.

**Detailprogramm/Auskünfte/Anmeldung:**  
Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV  
Oberstadt 11, 6204 Sempach, Tel. 041 - 99 33 87

### Sektion Bern

## Anatomie-Repetitorium an Präparaten

**Ziel:** Anatomie-Repetitorium des Rumpfes an Präparaten unter Anleitung  
**Referent:** Dr. Schäfer, Anatomisches Institut, Bern  
**Zielgruppe:** Physiotherapeuten/-innen  
**Teilnehmerzahl:** beschränkt  
**Voraussetzung:** dipl. Physiotherapeuten/-innen  
bitte Diplomkopie mit Anmeldung einsenden  
**Datum:** Mittwoch, 25. August 1993  
**Ort:** Anatomisches Institut, Bühlerstr. 26 3000 Bern  
**Zeit:** 14.00 bis 17.00 Uhr  
**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 30.–/Nicht-Mitglieder: Fr. 50.–  
**Einzahlung:** nach Erhalt der Teilnahmebestätigung  
**Anmeldung:** schriftlich mit Anmeldetalon an:  
Beatrice Bruderer, Feld 3, 3045 Meikirch

### Section Jura

## Rééducation cervicale

**Contenu/méthode:** Rééducation proprioceptive et reprogrammation oculo-cervicale à sec et en piscine (travail pratique)

M. Jacques Vaillant, MCMK, Paris

**Nombre de participants:**

max. 15 personnes

**Date:**

vendredi 1<sup>er</sup> octobre ou samedi 2 octobre

**Lieu:**

Hôpital Régional, Porrentruy

**Horaire:**

de 9 heures à 18 heures

**Coûts:**

membres FSP: Fr. 120.–

non-membres: Fr. 150.–

**Versement à:**

BCJ Porrentruy, CCP 25-63-7  
compte 353. 304. 31

**Délai d'inscription:** 10 septembre 1993

**Inscription:** par écrit avec coupon d'inscription à:  
Hôpital Régional,  
D. Monnin, physiothérapeute-chef  
2900 Porrentruy

### Sektion Ostschweiz

## Einführung in die Feldenkrais-Methode

**Inhalt/Methode:** Theoretische Prinzipien und praktische Beispiele

Frau Edith Sidler (Feldenkrais-Lehrerin)

**Zielgruppe:** dipl. Physiotherapeuten/-innen

Deutsch

**Teilnehmerzahl:** max. 16

4. September 1993

**Ort:** St. Gallen, Teufenerstrasse 8 (5 Min. vom Bahnhof)

**Zeit:** 9.00 bis 12.00 Uhr

**Kosten:** SPV-Mitglieder: gratis

Nicht-Mitglieder: Fr. 40.–

**Einzahlung:** Der Einzahlungsschein wird der Teilnahmebestätigung beigelegt.

**Anmeldeschluss:** 14. August 1993

**Anmeldung:** schriftlich mit Anmeldetalon an:  
Frau U. Genton, Oberstr. 65, 9230 Flawil

### Sektion Solothurn

## HWS-Schleudertrauma / Hirnfunktionsdiagnostik

**Inhalte:** A) Erfassung von Hirnleistungsstörungen im klinischen Alltag  
B) Zerebrale Störungen nach Schleudertrauma

**Referent:** PD Dr. med. Th. Ettlin, Leitender Arzt

Neurorehabilitation, Solbadklinik Rheinfelden

**Zielgruppe:** Physiotherapeuten/-innen, Ärzte/-innen

mind. 25

**Datum:** Mittwoch, 8. September 1993

**Ort:** Olten, Hauptbahnhof, Aufgang Perron 5,  
Saal 1. Stock

**Zeit:** 19.30 Uhr

**Kosten:** SPV-Mitglieder: Fr. 10.–

Nicht-Mitglieder: Fr. 15.–, Abendkasse

**Anmeldeschluss:** Donnerstag, 26. August 1993

**Anmeldung:** Christine Schnyder, Florastrasse 4  
4500 Solothurn, Tel. 065 - 23 59 38

## SUVA-spezifische Arbeitsfähigkeit bzw. Arbeitsunfähigkeit

**Referent:** Dr. Bacher, SUVA-Arzt, Solothurn

**Datum:** Mittwoch, 6. Oktober 1993

**Ort:** Bürgerspital Solothurn, Hörsaal

**Zeit:** 20.00 Uhr

**Kosten:** gratis

## Skoliosebehandlung

Referentin:	Frau Ruef-Cebulla, dipl. Physiotherapeutin
Datum:	Mittwoch, 10. November 1993
Ort:	Bürgerspital Solothurn
Zeit:	19.00 Uhr
Kosten:	SPV-Mitglieder: Fr. 10.– Nicht-Mitglieder: Fr. 15.–, Abendkasse
Anmeldung an:	Gabi Cebulla Wiedmer, Bergstrasse 11 4513 Langendorf

## Neurorehabilitation von hirnverletzten Menschen gemäss dem Konzept von Margaret Johnstone

Referentin:	Gail Cox Steck, dipl. Physiotherapeutin, Johnstone-Instruktörin
Datum:	Donnerstag, 9. Dezember 1993
Ort:	Bürgerspital Solothurn
Zeit:	19.30 Uhr
Kosten:	SPV-Mitglieder: Fr. 10.– Nicht-Mitglieder: Fr. 15.–, Abendkasse
Anmeldung an:	Vroni Schöb, Physiotherapie Bürgerspital, 4500 Solothurn

## Sektion Zentralschweiz

### Rehabilitation des weiblichen Beckens

1. Abend:	«Funktion und Pathophysiologie des weiblichen Beckenbodens – ein Beitrag zum Verständnis moderner Beckenboden-Rehabilitationsmöglichkeiten» Referent: Prof. Dr. B. Schüssler, Chefarzt Frauenklinik, Kantonsspital Luzern
	Donnerstag, 26. August 1993, 19.30 Uhr, Hörsaal Hauptgebäude, Kantonsspital Luzern
2. Abend:	«A practical approach to Pelvic-floor-Reeducation in the Female» Referentin: Dr. J. Laycock, Consultant Chief Physiotherapist, Department of Physiotherapy, Bradford University
	Vortragssprache: Englisch. Erläuterungen und Beantwortung von Fragen in Deutsch möglich. Donnerstag, 2. September 1993, 19.30 Uhr, Hörsaal Hauptgebäude, Kantonsspital Luzern Im Anschluss an den Vortrag besteht die Möglichkeit zu praktischer Übung.
Kosten:	SPV-Mitglieder: gratis (Ausweis mitbringen) Nicht-Mitglieder Fr. 20.–, Schüler Fr. 5.–

## SPV-Fachgruppen

### Groupes spécialisés FSP

### Gruppi specialistici FSF

Association Suisse des Physiothérapeutes pratiquant la Méthode Mézières, RPG

### Séminaire de réactualisation des connaissances

Objectif / contenu/méthode:	Perfectionnement à la Méthode Mézières
Orateur:	M. Michaël Nisand, chargé d'enseignement à l'Université de Strasbourg
Langue:	français
Nombre de participants:	20
Préalable:	Formation Mézières ou RPG
Dates:	3, 4, 5 septembre 1993
Lieu:	Ecole de Physiothérapie de Genève 16, Bd de la Cluse, 1211 Genève 4
Coûts:	membres FSP et non-membres: frs. 300.–
Versement à:	Formation continue, CCP Genève no 12-2841-0 Banque Crédit Suisse, compte no 244.372-71
Inscription:	par écrit avec coupon d'inscription à: Ecole de Physiothérapie Genève 16, Bd de la Cluse, 1211 Genève 4

## ASPUG

### Cours de physiothérapie en uro-gynécologie

Contenu:	Anatomie, physiologie, physio-pathologie du bas appareil urinaire et de l'appareil digestif terminal, chez la femme et chez l'homme. Anamnèse, examen et traitement physiothérapeutique de l'incontinence urinaire, des prolapsus et des dysfonctions anorectales. Réalisation de travaux pratiques et approche de patientes.
Organisateurs:	Thierry Dhenin, physiothérapeute-enseignant Lausanne
	Dr Sylvain Meyer, gynécologue-obstétricien, agrégé de faculté, Lausanne
	Avec la participation de médecins spécialistes et de différents physiothérapeutes spécialisés dans ce domaine.
Participants:	physiothérapeutes (16 personnes au maximum)
Dates:	jeudi 18, vendredi 19, samedi 20 novembre 1993; jeudi 2, vendredi 3, samedi 4 décembre 1993
Horaire:	de 9.00 à 12.00 et de 13.30 à 17.30 heures
Lieu:	Ecole cantonale vaudoise de physiothérapeutes Avenue de la Sallaz 2, 1005 Lausanne
Prix:	frs. 850.–
Inscription:	L'inscription n'est enregistrée qu'après le versement d'un acompte de frs. 100.– au Crédit Foncier Vaudois, CCP 10-13072-9 au compte 66 008 250 081. Le solde sera réglé dans le courant du mois de novembre 1993.
Renseignements:	Thierry Dhenin, physiothérapeute Maupas 6, 1004 Lausanne

## Recyclage de l'AMIK

Objectif / contenu/méthode:	Perfectionnement à la Méthode Mézières pour praticiens formés par Mlle Mézières ou par l'AMIK (France)
Orateur:	Mr Philippe Campignon, Mr Jacques Patte
Langue:	français
Nombre de participants:	30
Préalable:	Formation Mézières
Dates:	21, 22, 23 octobre 1993
Lieu:	Lyon (France)
Coûts:	membres FSP et non-membres: 2300 FF
Versement à:	Secrétariat de l'AMIK, Résidence Montcalm, 49, rue Robespierre, F - 33400 Talence
Inscription:	par écrit avec coupon d'inscription à: Secrétariat de l'AMIK, Résidence Montcalm 49, rue Robespierre, F - 33400 Talence

Pour tout renseignement concernant la Méthode Mézières et/ou la rééducation posturale globale, soit formation, soit stage de perfectionnement, soit liste des membres de l'association, veuillez écrire à:  
Association Suisse des Physiothérapeutes pratiquant la Méthode Mézières et/ou la rééducation posturale globale,  
8, rue des Charmilles, 1203 Genève.



Arbeitsgruppe für manuelle Techniken

## Manuelle Therapie, Übungsgruppe

nach Kaltenborn-Evjenth-System

Die Übungsgruppe wird von OMT-Absolventen geleitet.

Beginn: Ende August, Anfang September 1993

Kosten: Fr. 500.–

Teilnehmerzahl: begrenzt

Auskunft/  
Anmeldung: bis 7. August schriftlich mit Anmeldetalon an:  
K. Persson, Physiotherapie  
Zeltweg 81, 8032 Zürich

Die definitive Zusage mit detaillierten Informationen und Einzahlungsangaben erhalten Sie nach Anmeldeschluss.



SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR  
HERZ-, GEFÄSS- UND ATEMPHYSIOTHERAPIE  
SOCIÉTÉ SUISSE DE PHYSIOTHÉRAPIE  
RESPIRATOIRE ET CARDIO-VASCULAIRE

## Physiothérapie respiratoire

Contenu:

La croissance du poumon in utero – la réanimation pédiatrique – les trachéo-broncho-dysplasies – la chirurgie thoracique – le thorax en entonnoir – la mécanique externe – la rhéologie des sécrétions pulmonaires – dissection de la fressure de mouton – dissection du fœtus de mouton

Orateur:

Joël Barthe, Physiothérapeute-chef à l'hôpital Paris V

Langue:

français

Nombre de participants:

20

Date:

les 25 et 26 septembre 1993

Lieu:

Hôpital d'enfants Wildermeth, 2502 Bienne

Horaire:

samedi 25 de 9 à 18 h, dimanche 26, de 9 à 15 h

Coûts:

membres SSPRCV Fr. 350.–  
non-membres, Fr. 375.–

Versement:

Banque cantonale bernoise, compte 3.267.294.67,  
mentionner «Cours Barthe»

Délai d'inscription:

31 août 1993

Renseignements:

G. Gillis, Hôpital Wildermeth, 2502 Bienne,  
Tél. 032 - 22 44 11

## FBL

Schweizer Arbeitsgemeinschaft  
Instruktoren FBL Klein-Vogelbach

## Die funktionelle Behandlung des Cervikal- und Schultergürtelbereichs

Datum:

22. bis 25. September 1993

Ort:

Bethesdaspital Basel  
(Unterkunft im Personalhaus möglich)

Instruktörin:

Regula Steinlin Egli

Voraussetzungen:

Grund-, Status-, Technikenkurs

Kosten:

Fr. 450.–, Fachgruppenmitglieder Fr. 400.–

Anmeldung:

R. Steinlin Egli, Neurologischer Turnsaal,  
Kantonsspital, 4031 Basel

## Gangschulung bei Hemispastik

auf den Grundlagen der funktionellen Bewegungslehre Klein-Vogelbach

Datum:

15. bis 18. September 1993

Ort:

Kantonsspital Basel

Referentin:

Ursula Künzle, Instruktörin FBL und Bobath

Kosten:

Fr. 450.–, FBL-Fachgruppenmitglieder Fr. 400.–

Voraussetzung:

Grundausbildung in FBL  
(Hemi-Bobath-Kurs erwünscht, nicht erforderlich)

Teilnehmerzahl:

beschränkt

Anmeldung:

U. Künzle, Neurologie  
Kantonsspital Basel, CH - 4031 Basel

## Andere Kurse, Tagungen

### Autres cours, congrès

### Altri corsi, congressi

## Akupunkt-Massage

## Ohrreflexzonen-Test

## Wirbelsäulen-Basis-Ausgleich

Die sanfte, leicht zu erlernende, erstaunlich wirksame  
Hilfe für jeden Therapeuten

## 7tägiger Intensiv-Kurs

(in verschiedenen Städten)

bis hin zur praktischen Anwendungsfähigung

**Verlangen Sie jetzt das neue Kursprogramm!**

Rolf Ott, Postfach 1232, 8640 Rapperswil SG  
Tel. 055 - 27 30 60

7/93

(Bitte in Blockschrift ausfüllen! / A remplir en caractères d'imprimerie! /  
Compilare in stampatello!)

## Anmeldetalon

## Bulletin d'inscription

## Scheda d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen  
pour cours/congrès/journées de perfectionnement  
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Ich melde mich für die folgende Veranstaltung an:  
Je désire m'inscrire au cours suivant:  
Iscrivere per il corso seguente:

Titel/Titre/Titolo:

Ort/Lieu/Località:

Datum/Date/Data:

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei:  
Copie de la preuve du paiement ci-jointe:  
Copia del mandato di pagamento acclusa:



Name/Nom/Cognome:

Vorname/Prénom/Nome:

Str., Nr./Rue, no/  
Strada, no.:

PLZ, Ort/NPA, Localité/  
NPA, Località:

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof.:

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato:

# Physiotherapeut

ein 100%iges Zielgruppen-Medium, das  
Sie in Ihre verkaufsfördernden Massnahmen  
integrieren sollten, um kompetent  
zu argumentieren

## Trainingscenter Egolzwil CH - 6243 Egolzwil

### Weiterbildungsveranstaltungen

#### Normale Bewegung

Analyse der normalen Bewegung als Grundlage für die Entwicklung von Behandlungstechniken in bezug auf das Bobath-Konzept

Termine: 4. und 5. September 1993  
13. und 14. November 1993

Referentin: A.M. Boyle, Bobath-Instruktorin IBITAH

Kursgebühr: Fr. 230.- inkl. Mittagessen

Teilnehmer: auf 24 Personen beschränkt

#### Einführung in die orthopädische Medizin

Systematisierte Untersuchung und Behandlung des Bewegungsapparates, basierend auf dem Konzept von J. Cyriax, unter Berücksichtigung moderner manualtherapeutischer, neurophysiologischer und biochemischer Gesichtspunkte

Termin: 6. und 7. November 1993

Referenten: Franz van den Berg, Physiotherapeut;  
Robert Pfund, Physiotherapeut

Kursgebühr: Fr. 250.- inkl. Mittagessen

#### Neuromuscular Plasticity Talking to the Spinal Cord

Ein zweitägiges Seminar über Plastizität aus der Sicht der Neurobiochemie und die Umsetzung in der Praxis

Termin: 9. und 10. April 1994

Referenten: Nigel Lawes MB, BS, Lecturer, Department of Biomedical Science, University of Sheffield;  
Mary Lynch, Senior Bobath Tutor IBITAH

Kursgebühr: Fr. 250.- inkl. Mittagessen

**Vorankündigung:** Physiotherapie bei Querschnittsgelähmten von Akutstadium bis und mit Rehabilitation

Termin: noch nicht festgelegt, Kursdauer 2 Tage

Referentin: Sue Edwards, Superintendent Physiotherapist, The National Hospital for Nervous Diseases, London UK

Weitere Informationen und Anmeldungsformulare bei:

Anne Marie Boyle, Gere, CH-6243 Egolzwil

Telefon 045-71 17 46, Telefax 045-71 41 46

### FONDATION PLEIN SOLEIL

#### Journées de réflexion

«Sclérose en plaques: actualité, recherche et perspectives»  
23 et 24 septembre 1993

\*\*\*

Organisateur: Fondation Plein Soleil  
Chemin L.-de-Montolieu 98, Case postale 69,  
1000 Lausanne 24, Tél. 021 - 653 44 21, Fax 021 - 653 09 19

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de  
Mme Bergers, Infirmière-chefve adjointe.



CENTRE DE TRAITEMENTS ET DE RÉADAPTATION

7-K



**Bitte berücksichtigen Sie  
beim Einkauf  
unsere Inserenten**

## Jean-Marc Cittone

Formé par Françoise Mézières en 1975, AEU de biomécanique (Université de Lyon), formateur depuis 1984, vous propose sa

## Formation à la méthode Mézières

théorique et pratique

En deux semaines ou en quatre sessions de 4 jours.

### Genève

2 x 1 semaine: juillet et octobre 1993

2 x 1 semaine: février et mai 1994

### Lyon/Paris

4 week-end de 4 jours  
répartis sur l'année scolaire

1993 – 1994

### Nice

2 x 1 semaine: Juin et septembre 1993

2 x 1 semaine: Juin et septembre 1994

Prix de la formation (incluant  
un recyclage de 3 jours)

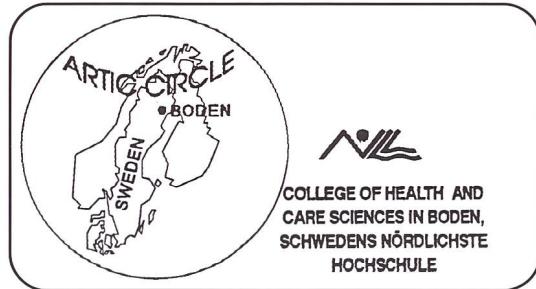
1993: FF 8950.-

1994: FF 9500.-

Ecrire à: Jean-Marc Cittone  
15, Avenue de Saxe, 69006 Lyon / France  
tél. 78 97 20 72, fax 72 74 16 08

# County Council of Norrbotten College of Health and Care Sciences

S - 96144 Boden, Sweden  
Phone: 46-921-67000  
Fax: 46-921-67850



Die medizinische Rehabilitation hat in Nordschweden einen hohen Entwicklungsgrad erreicht. Der Grund hierfür sind erhebliche Investitionen innerhalb des Aufgabenbereichs der Forschung und Entwicklung und die Überzeugung, dass qualifizierte Rehabilitation humanitäre und finanzielle Gewinne mit sich bringt. Die Hochschule der Landesverwaltung Norrbotten (Nordschweden) bietet nun in der Zusammenarbeit mit verschiedenen Institutionen und Krankenhäusern folgende Fortbildungsprogramme an:

## 1. Der Rehabilitationsprozess: Theorie und Praxis auf der Basis der schwedischen Rehabilitationsperspektive

**Termine:** 16. bis 21. September 1993; oder 18. bis 23 November 1993

Letzter möglicher Anmeldungstag: 16. August bzw. 18. Oktober 1993

**Inhalt:** Studienbesuche in verschiedenen Institutionen, Praxisseminarien und Vorlesungen

**Gebühren:** Fr. 1780.– inkl. Reisekosten zu den verschiedenen Institutionen und Krankenhäusern:

## 2. Rehabilitationsmedizin / Rehabilitation in der Entwicklung. (Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Theorie, Klinik und Organisation.)

Hochschulkurs. 10 Punkte/20 Wochen Fernstudium unter Anwendung eines Vielpart-Videokonferenzsystems, Computerfax MM und 1 Woche «Field Studies» mit Examen in Boden/Luleå.

**Termin:** Frühjahrssemester 1994: 17. Januar bis 12. Juni 1994. Letzter möglicher Anmeldungstag: 31. Oktober 1993

**Zulassungsbedingungen:** Abitur, staatliche Anerkennung und mindestens 2 Jahre Berufserfahrung. Komplette Rehabilitationsteam, bestehend aus Ergotherapeuten/-innen, Physiotherapeuten/-innen, Krankenschwestern und Ärzten, haben Vorrang.

**Gebühr:** Fr. 2900.– inkl. Reisekosten für den Besuch der verschiedenen Krankenhäuser, Institutionen und Videokonferenzen

**Sprachen:** Deutsch und Englisch. Der Kurs enthält eine Projektarbeit für 5 Hochschulpunkte / zirka 5 Wochen und kann in deutscher Sprache verfasst werden. Zugang zu Fax und PC-Computer ist erforderlich.

**Nähere Information/Registration:** Sekretariat Rehabilitationsforum Nord, Werner Jäger, College of Health and Care Sciences Hedenbrogägen, S 96144 Boden, Sweden; Auslandadresse 7. Juli bis 6. August 1993: 846 Schwandorf/Deutschland, Egerländerstrasse 13, Telefon 09431 - 1785 oder 09431 - 9075

7-K



7310 BAD RAGAZ · TELEFON 081/303 37 37

<b>Kurs:</b>	<b>Funktioneller Statuskurs</b> <b>FBL Klein-Vogelbach</b>
<b>Leitung:</b>	Markus Oehl, PT
<b>Kursdatum:</b>	14. – 17. September 1993
<b>Kurs:</b>	<b>Aspekte der Psychomotorik in der Grob- und Feinmotorik</b>
<b>Leitung:</b>	Pia Marbacher-Widmer, Dozentin und Therapeutin für Psychomotorik
<b>Datum:</b>	11. – 15. Oktober 1993
<b>Kurs:</b>	<b>Grundkurs Bobath-Pflege</b>
<b>Leitung:</b>	Eva Frey, IBITAH-Instruktorin; Verena Jung, IBITAH-Instruktorin
<b>Datum:</b>	22. – 26. November 1993
<b>Auskunft und Anmeldung:</b>	Fortbildungszentrum Hermitage 7310 Bad Ragaz Tel. 081 - 303 37 37

**BDF**   
**Beiersdorf**  
medical



## TAPINGKURSE

**Ort:** SRK-Zentrum, Nottwil

**Grundkurs am**  
Samstag, 4. September 1993

### Kursinhalt

- Medizinische Grundlage und Indikationen
- Praktische Übungen

**Praxiskurs am**  
Sonntag, 5. September 1993

### Kursinhalt

- Kurze Basistheorie in Kleingruppen
  - Praktische Übungen
- Kursleitung 4.9.93: Dr. med. Peter Jenoure (leitender Olympiaarzt Lillehammer 1994)

**Preis:** Fr. 225.–  
**inkl. Mittagessen, Pausengetränke und Schulmaterial**

**Anmeldefrist:**  
**16. August 1993**

### Diese Kurse sind speziell für

- Betreuer von Sportclubs
- Physiotherapeuten und Masseure
- Sportärzte, Allgemeinpraktiker
- Turn- und Sportlehrer
- Einzelsportler, Pflegepersonal

Bitte senden Sie mir die detaillierten Kursunterlagen.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Sportart/Funktion: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Copromotion AG  
bmp-Ausbildung, Postfach 36, 4123 Allschwil 3

Phy



## Institut für Craniosacral Integration®

### Einführungskurse in Biel:

17. bis 19. September und 26. bis 28. November 1993

### Ausbildungskurse in Biel:

Level I: 22. bis 31. Oktober 1993, 10 Tage, zirka 70 Stunden  
Level II: im Frühjahr 1994, 10 Tage, zirka 70 Stunden

### Anmeldung und ausführliche Informationen:

Puja Ursina Bernhard, Physiotherapeutin  
Seilerweg 33, 2503 Biel, Tel. 032 - 25 05 27



## Die Reflexzonentherapie am Fuss nach Methode Hanne Marquardt

Teilweise von Gesundheits- und Krankenkassen anerkannt.

**Die Ausbildung** umfasst 3 Kurse mit total 100 Stunden:

einen 4-Tage-Grundkurs  
einen 4-Tage-Fortbildungskurs  
einen 2-Tage-Erweiterungskurs

Die Kurse sind praxisnah mit gegenseitigem Erlernen von manuellen Griffen, die den Menschen ganzheitlich erfassen sowie bewährtem Unterrichtsmaterial und Video-Film. In der Kursgruppe von ca. 16 Personen wird viel praktisch geübt, so dass nach dem Grundkurs bereits Patienten behandelt werden können.

**Teilnahmeberechtigt** sind: Ärzte, Heilpraktiker (mit Abschluss!), Physiotherapeuten/-innen, med. Masseure/-innen mit zweijähriger Ausbildung, Hebammen, Kranken- und Psychiatrieschwestern/-pfleger mit dreijähriger Ausbildung. Kurzausbildungen von wenigen Monaten werden nicht anerkannt.

Nach Abschluss der drei Kurse erhalten die Teilnehmer ein Zeugnis über ihre Qualifikation und können in die Therapeutenliste aufgenommen werden. Diese erscheint jährlich neu und wird von verschiedenen Kassen anerkannt. Die Kurse finden laufend in der Lehrstätte in 2543 Lengnau (Biel) statt.

### Nähere Informationen erhalten Sie bei:

**Edgar Rihs**, Leiter der einzigen offiziellen Zweiglehrstätte in der Schweiz für die Reflexzonentherapie am Fuss nach H. Marquardt, 2543 Lengnau, Krähenbergstrasse 6, Tel. 065 - 52 45 15.

1/93 K

## att TANZ — THERAPIE — Methode Cary Rick

### Berufsbegleitende Ausbildung

**Tanztherapie:** 4 - 5 Jahre

**Bewegungsanalytische Tanzpädagogik:** 15 Mon.

**Ausbildungsleitung:** Cary Rick  
**Leitung Stufe I:** Helge Löschmann

**Ausbildungsbeginn:** Oktober 1993

**Informationsseminar:** 11. Sept. 1993

**Eigungsseminar:** 12. Sept. 1993

**Info und Anmeldung:** Ausbildungsstätte für Tanztherapie  
Postfach 7031, 2500 Biel 7  
Tel. 032 / 25 32 35



Lehr- und Forschungsinstitut  
für Schicksalspsychologie und  
allgemeine Tiefenpsychologie

### Berufsbegleitende Ausbildung

Schicksalsanalytische Therapie für Erwachsene bzw. für Kinder. Integrative Spezialausbildung (10 Semester). Schicksalspsychologische Beratung (4 Semester).

**Beginn:** Wintersemester 1993/94

**Auskunft und Ausbildungsprogramm:** Szondi-Institut

**Studienleitung:** Dr. phil. M. Borner

**Sekretariat:** Frau H. Mouche, Krähbühlstrasse 30,  
8044 Zürich, Tel. 01 - 252 46 55

7-K

# Existenzsicherung

ist immer eine Frage der Qualifikation.

## AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel gehört dazu.

(Ausbildung nur für Physiotherapeuten, Masseure, Ärzte, Krankenschwestern, Krankenpfleger, Hebammen)

Qualität seit über 30 Jahren!

## 中華按摩®

Lehrinstitut für

**Akupunkt-Massage** nach Penzel

Lärchenblick 2, D-37619 Heyen

Tel. 0049/55 33/10 72+73

Fax 0049/55 33/15 98

Sektion Schweiz: Regelmässige Kurse  
in der Schweiz

Fritz Eichenberger

An der Burg 4, CH-8750 Glarus

Telefon 058 - 61 21 44

7-K



## STIFTUNG KLINIK BIRCHER

In 43-Betten-**Privatklinik mit spezieller Atmosphäre** und vielseitigem therapeutischen Angebot – Schwerpunkt Rehabilitation orthopädischer, neurologischer, geriatrischer Richtung – suchen wir zur Ergänzung unseres aufgestellten Teams eine/-n

## Physiotherapeuten/-in

Ausbildung nach Bobath erwünscht.

Eintritt Ende Sommer/Herbst.

Wir freuen uns auf ein Gespräch oder senden Sie Ihre Bewerbung an Herrn H. Neidhart, Telefon 01-251 85 40.

**Stiftung Klinik Bircher**  
Schreberweg 9  
8044 Zürich  
bei der Haltestelle Susenberg

M-7/93



Zur Ergänzung unseres Teams

## leitende/-r Physiotherapeut/-in

für Gemeinschaftspraxis **gesucht** mit Interesse am temporären Einsatz im Ausbildungsbereich an einer medizinischen Fachschule.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Passfoto sind schriftlich zu richten an:

Int. Sport-Physio-Team Davos  
Scalettastrasse 31, 7270 Davos 2  
Telefon 081-46 29 64, Fax 081-46 17 02

M-7/93

Wer möchte ab sofort oder nach Vereinbarung als

## Physiotherapeut/-in

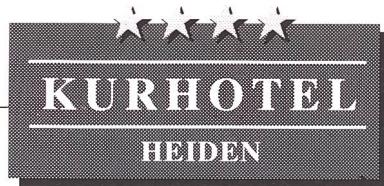
bei uns arbeiten?

- Gut ausgebaut, grosszügige und vielseitige Privatpraxis;
- flexible Arbeitszeiten, fünf Wochen Ferien;
- Teilzeitarbeit möglich;
- gute Arbeitsbedingungen.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf oder Brief.

**Physiotherapie Postma**  
Erik und Sabine Postma-Grüter  
Morgenstrasse 1, 9242 Oberuzwil  
Telefon 073-51 62 92

C-6/93



Für unser 100-Betten-Kurhotel in der Ostschweiz in Grenznähe von Österreich und Deutschland ist ab 1. März 1994 in Jahresbeschäftigung eine Stelle in der

## PHYSIOTHERAPIE

frei. Wenn Sie diplomierter **Physiotherapeut** oder **Physiotherapeutin** sind und gerne in einer ländlichen Gegend am Bodensee arbeiten und wohnen möchten, würden wir Sie gerne kennenlernen. Es kommt auch Teilzeitarbeit in Frage.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf, damit wir einen Termin vereinbaren können.

Verlangen Sie bitte Herrn oder Frau Frehner für weitere Auskünfte,

Telefon 071 91 91 11 oder  
Telefax 071 91 11 86,  
oder schicken Sie uns Ihre  
Bewerbungsunterlagen.



Kurhotel Heiden · 9410 Heiden · Telefon 071 / 91 91 11

## Sargans

Gesucht in super eingerichtete Physiotherapie

## dipl. Physiotherapeut/-in

auf Herbst/Winter, für Aushilfe-, Teilzeit- oder Volljob.

Physiotherapie Erwin Kühne, Bahnhofstrasse 4  
7320 Sargans, Telefon und Fax 081-723 43 31

M-7/93

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeut/-in

in kleines Team. Gutes Arbeitsklima, abwechslungsreiche Arbeit und 4½ -Tage-Woche

Physiotherapie Häner Heinz, Bechburgstrasse 13  
4500 Solothurn, Telefon 065-22 09 86

D-6/93

Gesucht in Burgdorf per 1. November 1993

## dipl. Physiotherapeutin 60–80 %

in vielseitige Praxis, freier Arbeitsrhythmus.

Physiotherapie Frau Ursula Nold-Kohler  
Lyssachstrasse 9b, 3400 Burgdorf  
Telefon 034-22 95 77

M-7/93

Suche

## dipl. Physiotherapeuten/-in

ab September 1993 oder nach Vereinbarung.

Physiotherapie Mechthild Hegener  
Hauptstrasse 8, 5200 Brugg  
Telefon G.: 056-42 27 68, P.: 056-41 47 77

E-5/93

## HABEN SIE FREUDE AN DER ARBEIT MIT KINDERN?

Für unser Kinderambulatorium suchen wir eine engagierte

## KINDER-KRANKENGYMNASIUM

Pensum 80 bis 100 Prozent.

### Wir wünschen uns:

- eine Kollegin, möglichst mit Bobath- und oder Vojta-Ausbildung bzw. Erfahrung in Neurorehabilitation mit Kindern.

### Wir bieten Ihnen:

- vielseitige, fachliche Tätigkeit;
- gute interdisziplinäre Zusammenarbeit;
- grosszügig eingerichtete Physiotherapieabteilung;
- wöchentlich interne Fortbildung sowie Unterstützung für externe Weiterbildungen.

Für weitere fachtechnische Informationen steht Ihnen unsere Chef-Physiotherapeutin, Frau B. Glauch, gerne zur Verfügung: Telefon 061-831 60 91.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**SOLBADKLINIK**  
Leitung Personalwesen  
4310 Rheinfelden

**SOLBADKLINIK**  
REHABILITATIONSZENTRUM  
**RHEINFELDEN**

H-5/93

## Manuelle Therapie

steht bei uns an erster Stelle!

Bist Du an der manuellen Therapie interessiert und möchtest in diesem Bereich noch mehr lernen? Dann bist Du bei uns an der richtigen Stelle.



Zusätzlich bieten wir noch:

- fünf Wochen Ferien;
- flexible Arbeitszeit;
- sehr gute Entlohnung usw.

Ivar Skjelbred, Physiotherapie  
Rickenstrasse 8  
8733 Eschenbach (bei Rapperswil/Jona)  
Telefon und Fax 055-86 48 70

P-5/93



**Bürgergemeinde Luzern**  
Betagtenzentrum Eichhof

Suchen Sie etwas mehr Verantwortung in einem kleinen Team?  
Wir suchen per 1. September 1993 oder nach Vereinbarung eine/-n

— leitende/-n Physiotherapeuten/-in —  
und eine/-n

— dipl. Physiotherapeuten/-in —

für unser Team mit vier Mitarbeitern/-innen.

Unser Pflegeheim umfasst 180 Betten auf sieben Stationen und ein Tagesspital für zwölf Patienten.

Als Physiotherapeut/-in haben Sie ein ausgeprägtes Verständnis für die Bedürfnisse und Wünsche unserer Langzeitpatienten.

Wenn Sie gerne ein kleines Team leiten bzw. darin kollegial mitarbeiten sowie stationäre und ambulante Patienten behandeln möchten, sind Sie bei uns in Luzern herzlich willkommen.

Fühlen Sie sich angesprochen von dieser vielseitigen Führungsaufgabe bei guten Anstellungsbedingungen in schöner Umgebung?

Erkundigen Sie sich unverbindlich beim Heimarzt, Herrn Dr. F. Baumann, oder beim Verwaltungsdirektor, U. Hess.

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Betagtenzentrum Eichhof, Verwaltungsdirektion  
Steinhofstrasse 13, 6003 Luzern  
Telefon 041-42 77 77

Sozialgemeinde der Stadt Luzern

H-7/93

Institut für Physiotherapie in Zürich sucht

## Physiotherapeutin

Teilzeitarbeit möglich.

Eintritt nach Vereinbarung.

**Telefon 01-202 28 01**  
(Frau Specker verlangen)

9-S-N

Zürich-Höngg

Gesucht wird

## dipl. Physiotherapeutin

in kleine, vielseitige Praxis.

**Physikalische Therapie Marianne Löfberg**  
Limmattalstrasse 263, 8049 Zürich  
Telefon G.: 01-341 96 23, P.: 01-341 00 64

O-3/93

## PHYSIOTHERAPIE HORLAUBEN



## dipl. Physiotherapeut/-in

Bist Du engagiert, selbständig, eventuell schon vertraut mit manuellen Techniken und traust Dir zu, im Bereich der Prävention einiges neu aufzubauen, so könnte diese Arbeitsstelle eine Herausforderung für Dich sein! Sehr gute Anstellungsbedingungen. Ich freue mich auf Deine Bewerbung oder Deinen Anruf!

Sierd Heijers, Promenade 107, 7270 Davos Platz, Telefon 081-46 45 80

H-7/93

**Allgemeinarztpraxis/  
Physikalische Therapie  
CH-9620 Lichtensteig**

Gesucht auf 1. September 1993

## **diplomierte Physiotherapeutin**

**Ich erwarte:**

- Schweizer Diplom oder anerkanntes ausländisches Fähigkeitszeugnis;
- Organisationstalent;
- Berufserfahrung.

**Ich biete Ihnen:**

- zeitgemäße Anstellungsbedingungen;
- Weiterbildungsmöglichkeiten;
- angenehmes Arbeitsklima.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Dr. med. B. Strub  
FMH allgemeine Medizin  
Unterplattenstrasse 2  
CH-9620 Lichtensteig SG**

(Telefonische Auskünfte: 074-7 33 22)

J-6/93

**St** sport + physiotherapie

Sportphysiotherapie Einsiedeln

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung aufgestellte/-r, sportliche/-r, flexible/-r

## **dipl. Physiotherapeut/-in**

**Aufgabenbereich:**

- Behandlung von Patienten aus den Bereichen Orthopädie und Rheumatologie;
- Behandlung von (Spitzen-)Sportlern;
- Wettkampfbetreuung (teils an Wochenenden);
- Durchführen von Präventivuntersuchungen und Tests (u. a. Cybex, Conconi, Bosco);
- Überwachen des Aufbau- und Ersatztrainings im Trainings- und Rehazentrum.

Für weitere Informationen und Bewerbungen:

**Sportphysiotherapie Einsiedeln  
Peter und Gien de Leur  
Mythenstrasse 28  
8840 Einsiedeln  
Telefon 055-53 71 11, Fax 055-53 74 55**



Wir suchen auf den 1. Oktober 1993

## **Physiotherapeuten/ Physiotherapeutin**

(80 Prozent Teilzeit)

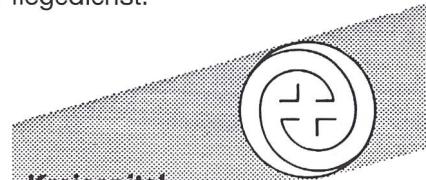
in unsere neuerstellte Physiotherapie. Wir sind ein kleines, aufgestelltes Team und betreuen interne und ambulante Patienten aus den Fachbereichen allgemeine Chirurgie, Medizin, Gynäkologie und Rheumatologie.

Unser 160-Betten-Akutspital liegt im aargauischen Freiamt. Muri ist zentral gelegen, 30 Minuten von Aarau, Baden, Luzern, Zug und Zürich.

Hätten Sie Lust, bei uns zu arbeiten?

Das ganze Team freut sich auf Sie. Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne Frau I. Hodler, Chefphysiotherapeutin.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an: Kreisspital für das Freiamt, z.H. Frau Marianne Kessler, Leitung Pflegedienst.



**Kreisspital  
für das Freiamt 5630 Muri  
Verwaltung  
Telefon 057 45 11 11**

0-7/93

Gesucht im Zürcher Oberland

## **dipl. Physiotherapeutin**

für eine vielseitige, interessante Tätigkeit, ab August 1993 oder nach Vereinbarung. Voll- oder Teilzeitpensum möglich. Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

**Physiotherapie Brigitte Fiechter, Fochenmattweg 2  
8624 Grüt/Gossau, Telefon 01-932 19 16**

I-6/93

## **BMMD Bündner Medizinische Massagefachschule**

**DAVOS**

**sucht** für Semesterbeginn des 2. Lehrgangs ab Mitte Oktober 93 zur Ergänzung unseres Lehrerkollegiums Fachlehrer/in für Physiotherapie in Jahresstellung:

- **1 leitende Lehrkraft • Honorarlehrkräfte und -Dozenten** für Anatomie, Physiologie, Pathologie (Neurologie/Psychiatrie), Hydro- und Balneologie, Bewegungstherapie, Physik, Chemie, Klass. Massage, BGM, ML, Medikamentenlehre, Elektrotherapie, Sport/Turnen.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Passfoto sind schriftlich zu richten an:

**Bündner Medizinische Massagefachschule Davos (BMMD),  
Schulleiter W. Eisenhöfer, Verwaltung Scaleitastrasse 31,  
7270 Davos 2, Tel. 081 46 29 64 Fax 46 17 02**

0-7/93

## **Mathilde Escher-Heim**

Wir sind ein Sonderschulheim, in welchem körperbehinderte, normalbegabte Kinder und Jugendliche betreut und gefördert werden.

Da unsere Physiotherapeutin ein Kind erwartet, suchen wir auf November 1993 eine/-n freundliche/-n und einsatzfreudige/-n

## **dipl. Physiotherapeuten/-in**

**Teil- oder Vollzeit.**

Anstellungsbedingungen nach kantonalen Richtlinien.

Die gegenwärtige Stelleninhaberin, Frau Monika Rohrer, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:

**Mathilde Escher-Heim**  
**A. Klindt, Heimleitung**  
**Lenggstrasse 60**  
**8008 Zürich**  
**Telefon 01-382 10 30**



Zwecks Stellenplanerweiterung sucht unser elfköpfiges Physiotherapiteam eine/-n erfahrene/-n

## **Physiotherapeuten/-in**

Wir behandeln vorwiegend stationäre und ambulante Patienten mit rheumatologischen, orthopädischen und neurologischen Problemen.

Unser integrales Therapiekonzept ermöglicht uns eine vielseitige und selbständige Teamarbeit.

Interne und externe Weiterbildungen sind selbstverständlich.

Auf Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihre telefonische Anfrage freut sich Frau Lea Kotro, Chefphysiotherapeutin.

**Rehabilitationsklinik Freihof**  
**Bäderstrasse 16**  
**5400 Baden**  
**Telefon 056-20 12 91**

## **Physiotherapie Neumatt** **4562 Biberist SO**

Zur Vervollständigung unseres Teams (vier Physiotherapeuten, eine Sekretärin) suchen wir per 1. Oktober 1993 oder nach Vereinbarung

## **dipl. Physiotherapeuten/-in**

Teilzeitarbeit ist möglich. Das modern eingerichtete Institut befindet sich in neuen Gebäuden und ist verkehrsmässig voll erschlossen (Parkplätze, Bushaltestelle, Velokeller). Ausländische Bewerber/-innen verfügen über eine Arbeitsbewilligung.

Es erwarten Sie:

- kollegiale Zusammenarbeit;
- selbständiges Arbeiten;
- sehr gute Entlohnung mit vollen Sozialleistungen;
- kein Notfall- und Präsenzdienst;
- Fünf-Tage-Woche, 41 Wochenarbeitsstunden;
- Diskussion über Ferienansprüche möglich.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie an:

**Frau Madeleine Nyffenegger**  
**Chefphysiotherapeutin**  
**Telefon 065-32 10 80**

## **NEUERÖFFNUNG IN USTER**

Rheumapraxis und Institut für physikalische Medizin

## **Physiotherapeut/-in**

ab 1. Oktober 1993, eventuell auch später.

Wer ist initiativ, erfahren und fühlt sich angesprochen, eine Physiotherapie einzurichten und aufzubauen?

Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

**Dr. F. Keller**  
**Spezialarzt innere Medizin,**  
**spez. Rheumaerkrankungen**  
**Glärnischstrasse 57**  
**8618 Oetwil am See**  
**Telefon 01-929 26 74**



**Bezirksspital Dielsdorf**  
**Akutspital und Krankenheim**  
**(200 Betten)**  
**Nähe Zürich (S-Bahn-Anschluss)**  
**Telefon 01-853 10 22**

Unser **Physio-Team** sucht per 1. Juli 1993 oder nach Vereinbarung eine/-n

## dipl. Physiotherapeuten/-in

für die Behandlung unserer hospitalisierten und ambulanten Patienten, vorwiegend in den Bereichen Orthopädie, Chirurgie, Medizin und Gynäkologie.

Für unsere interdisziplinäre neurologische Rehabilitation streben wir eine ganzheitliche Behandlung unserer Patienten an (Bobath-Konzept).

### Wir bieten:

- interessante, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit in aufgeschlossenem Team;
- interne und externe Fortbildung;
- Instruktionen bei internen Bobath-Kursen mit Ergotherapeuten für diplomiertes Pflegepersonal.

### Wir erwarten:

- einige Jahre Berufserfahrung und Fachkompetenz;
- Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit;
- Freude, in der neurologischen Rehabilitation im Bobath-Konzept mitzuarbeiten.

Wir würden uns freuen, bald von Ihnen zu hören. Rufen Sie doch einfach an.

**Telefon 01-853 10 22**

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr K. Deininger, Leiter der Physiotherapie, zur Verfügung und nimmt auch gerne Ihre schriftliche Bewerbung entgegen.

M-5/93

## Solothurn

Gesucht

## dipl. Physiotherapeut/-in

Anstellung nach Vereinbarung.

**Auch Teilzeitarbeit möglich.**

In unserer Therapie werden alle Möglichkeiten der Physiotherapie angewandt. Entsprechend werden bei uns alle akuten wie chronischen Leiden der Medizin behandelt.

### Wir bieten:

- moderne Anstellungsbedingungen;
- 6 Wochen Ferien plus 2 Wochen Fortbildung pro Jahr (nach Absprache), daneben interne Weiterbildung;
- fortschrittliche Sozialleistungen;
- selbständigen und interessanten Aufgabenbereich;
- Arbeit in jungem, aufgestelltem Team.

Schriftliche Bewerbungen sowie telefonische Auskünfte sind zu richten an:

**Physiotherapie Westbahnhof**  
**M. Dizerens, Westbahnhofstrasse 1**  
**4500 Solothurn, Telefon 065-22 78 38**

A-7/93



Kantonale  
 Psychiatrische Klinik  
 St. Urban

Per 1. August 1993 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/-n

## Bewegungstherapeuten/-in

oder eine/-n

## Physiotherapeuten/-in

### mit Zusatzausbildung in Bewegungstherapie

Das Aufgabengebiet umfasst das selbständige Gestalten und Durchführen von Gruppen- und Einzeltherapien in den Bereichen Akut, Langzeit, Rehabilitation und Gerontopsychiatrie. Diese Tätigkeit erfordert eine enge Zusammenarbeit mit dem ärztlichen Dienst und dem Pflegedienst. Das Pensum beträgt 90 bis 100 Prozent. (Jobsharing ist nach Absprache möglich.)

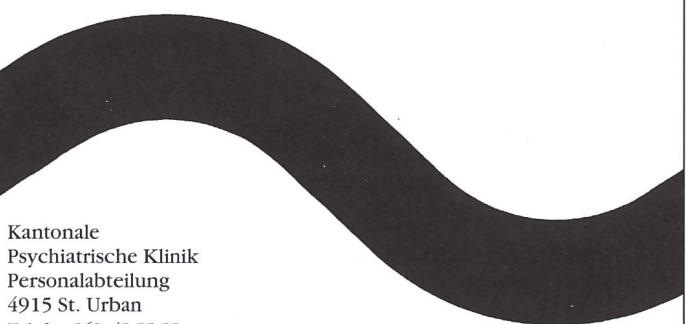
### Anforderungen:

- dipl. Gymnastiklehrer/-in oder dipl. Tanz-/Bewegungstherapeut/-in oder Physiotherapeut/-in mit entsprechender Zusatzausbildung.
- Erfahrung in psychiatrischer Bewegungstherapie ist von Vorteil.
- Selbständigkeit und Freude an der Teamarbeit.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen und gute Sozialleistungen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unsere Bewegungstherapeutin, Frau C. Sturny, gerne zur Verfügung (Telefon 063-48 54 85).

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien senden Sie bitte an den Personalleiter der Psychiatrischen Klinik, 4915 St. Urban.



Kantonale  
 Psychiatrische Klinik  
 Personalabteilung  
 4915 St. Urban  
 Telefon 063-48 55 55

A-7/93

Gesucht in rheumatologische Praxis in Thun

## dipl. Physiotherapeut/-in

eventuell mit Kenntnissen in manueller Therapie.

Eintritt: September 1993.

Interessante, selbständige Tätigkeit, flexible Arbeitszeiten.

Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung.

**Dr. med. Rolf Gerny**  
**FMH für physikalische Medizin**  
**spez. Rheumaerkrankungen**  
**Burgstrasse 18, 3600 Thun**  
**Telefon 033-23 43 43 oder 033-22 58 12 (privat)**

D-6/93

Für unser junges, aufgestelltes **Physio-Team** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

## dipl. Physiotherapeutin

für Teilzeitarbeit (30 bis 60 Prozent).

### Wir bieten:

- vielseitige und interessante Arbeit;
- Schwerpunkt Rheumatologie/Orthopädie;
- regelmässige Fortbildung;
- enge Zusammenarbeit mit der Arztpraxis;
- frei einteilbare Arbeitszeit;
- sehr gute Anstellungsbedingungen;
- modern eingerichteten Betrieb.

Auf Ihre Kontaktaufnahme freut sich:

**Dr. med. Bruno Müller**  
**FMH für Rheumaerkrankungen**  
**Marktstrasse 8**  
**6060 Sarnen**  
**Telefon 041-66 70 22**

## KANTONSSPITAL OLten



4600 Olten  
 Baslerstrasse 150  
 Telefon 062-34 41 11  
 Telefax 062-34 50 30

Auf Herbst 1993 suchen wir eine/-n

## Physiotherapeuten/-in Penum 100 %

Die Arbeit an unserem 400 Betten zählenden Zentrumsspital ist interessant, vielseitig und anspruchsvoll. Im akuten wie auch im ambulanten Bereich behandeln wir Patienten der medizinisch-neurologischen, chirurgischen und orthopädischen Kliniken. Ein wichtiges Aufgabengebiet ist die Rehabilitation von Hemiplegikern.

Wir sind ein gut eingespieltes, fachlich interessiertes, engagiertes elfköpfiges Team und betreuen zwei Praktikanten/-innen der Schule für Physiotherapie Luzern.

Bewerber/-innen mit erweiterten Kenntnissen in FBL Klein-Vogelbach und/oder Erfahrung in der Behandlung von Hemiplegikern nach dem Bobath-Konzept werden bevorzugt.

Wir legen grossen Wert auf selbständiges Arbeiten und Verantwortungsbewusstsein gegenüber den Patienten und den Teamkolleginnen/-en.

Für nähere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Frau H. Romann, Physiotherapie, Tel. 062-34 43 53

B-7/93

**Physiotherapie F.+M. Boonstra**  
**Heimberg/Uetendorf (b. Thun)**

In unser kleines, aber gemütliches Team suchen wir ab 1. Oktober 1993 oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeuten/-in

mit Schweizer Diplom oder B-Bewilligung.

### Wir bieten:

- aufgestellte Kollegen;
- vielseitige Arbeit;
- selbständige Tätigkeit;
- überdurchschnittlichen Lohn;
- Arbeitspensum 100 Prozent;
- flexible Arbeitszeit.

Dies alles in einer neuen, modern ausgestatteten Praxis, zentral gelegen bei See, Bergen und Stadt.

Interessiert?

Du kannst uns zu jeder Zeit erreichen!

**Telefon 033-37 02 02 (privat)**  
**033-37 01 01**  
**033-45 56 00**

A-6/93

## Zürich-Dietikon

Wir suchen per Ende Dezember 1993 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/-in

in kleines Team in moderne, grosszügig eingerichtete Physiotherapie als Ferienvertretung für zirka 4 Monate, Teilzeit oder Festanstellung ist auch möglich.

**Wir bieten:** angenehmes Arbeitsklima, freie Arbeits- und Zeiteinteilung, überdurchschnittlichen Lohn, interne und externe Fortbildung.

**Zentrale Lage:** zwei Gehminuten vom Bahnhof.

**Physiotherapie im Zentrum, Dieter Mähly**  
**Kirchstrasse 5a, 8953 Dietikon**  
**Telefon 01-741 30 31**

B-7/93

Physiotherapeutin sucht auf Herbst/Winter 1993/94 eine

## PT-Gemeinschaftspraxis

(Raum Zürich) mit der Möglichkeit, sich 50 bis 80 Prozent als freie Mitarbeiterin zu engagieren.

Interessenten/-innen melden sich bitte unter  
**Chiffre M 180-707005, Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee**

B-7/93

### Zürcher Oberland

20-S-Bahn-Minuten vom HB Zürich. Gesucht per Herbst 1993

## Physiotherapeut/-in 50-60 %

Junges Dreierteam, abwechslungsreiches Patientengut, attraktive Arbeitsbedingungen und Fortbildungsmöglichkeiten.

**Physiotherapie Pfauen, F. Mähly/L. Koopmans**  
**Spitalstrasse 5, 8630 Rüti, Telefon 055-31 92 91**

Gesucht nach Siebnen SZ

## dipl. Physiotherapeut/-in

in moderne Privatpraxis auf August 1993 oder nach Vereinbarung.

**Physikalische Therapie A.+ D. Fremouw**  
**Glarerstrasse 5, 8854 Siebnen**  
**Telefon 055-64 11 14/055-63 55 50 (vormittags)**

A-6/93

B-7/93

# UL SPITAL nr GRENCHE

Zur Ergänzung unseres Therapeutenteams suchen wir per 1. August 1993 oder nach Übereinkunft eine/-n

## Physiotherapeuten/-in

mit vom SRK anerkanntem Abschluss und wenn möglich Zusatzausbildung.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Betriebsklima in einem aktiven, familiären Spital. Anstellungsbedingungen nach kantonalem Regulativ.

Rufen Sie uns an, Dr. M. Kaufmann, Chefarzt Chirurgie, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Schriftliche Bewerbungen mit Curriculum vitae und Zeugnisunterlagen sind zu richten an das

**Spital Grenchen**  
Verwaltung  
2540 Grenchen  
Telefon 065-51 41 41

E-7/93

**Oberentfelden** (bei Aarau)

Wir suchen per 1. September 1993 oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeuten/-in

(80 bis 100 Prozent)

in grosse, moderne Praxis.

Wir bieten: – abwechslungsreiche Arbeit;  
– selbständiges Arbeiten;  
– flexible Anstellungsbedingungen.

**Physiotherapie Zentrum Oberentfelden**  
Hans Roza und Hans Jansen  
Muhenstrasse 13, 5036 Oberentfelden  
Telefon 064-43 04 43

E-7/93

**Stiftung Sozialwerke Pfarrer Ernst Sieber**

Für die Begleitung von Menschen im kalten Drogenentzug suchen wir per August oder nach Vereinbarung für unsere Entzugsstation Bläsimühle in Madetswil

## Physiotherapeuten/-innen (80–100 %)

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen bitte an:

**Sozialwerke Pfarrer E. Sieber, «Bläsimühle»**  
Speerstrasse 54, 8038 Zürich  
Telefon 01-481 78 62 oder 482 28 28

E-7/93



- Suchen Sie eine interessante und anspruchsvolle Tätigkeit?
  - Möchten Sie gerne in einem aufgestellten Team mitarbeiten?
  - Können Sie sich für einen Arbeitsplatz in einer wunderschönen Auenlandschaft begeistern?
- Wir suchen zum Eintritt nach Vereinbarung

## 1 Physiotherapeuten/-in 40–60 %

Diese Stelle würde sich auch für eine Wiedereinsteigerin eignen.

Unsere zentral gelegene Klinik im Grossraum Aarau – Brugg mit derzeit 96 Patientenbetten und einem Ambulatorium bietet Ihnen:

- eine weitgehend selbständige und interessante Tätigkeit;
- Behandlung von stationären und ambulanten Patienten in den Bereichen Orthopädie, Neurologie und Rheumatologie;
- Weiterbildungsmöglichkeiten und regelmässige interne Schulung.

Wenn Sie Fragen haben, dürfen Sie uns jederzeit telefonieren. Unser Chefphysiotherapeut, **Herr L. Moser**, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Telefon 056-43 01 64).

Ihre vollständige schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an die

**Rheuma- und Rehabilitationsklinik Schinznach, Verwaltung CH-5116 Schinznach-Bad (Schweiz)**

E-7/93

**Kurhaus**, 10 Kilometer südlich von Thun, sucht nach Übereinkunft

## Physiotherapeuten/-in 50 %

Wir bieten Ihnen flexible Arbeitszeiten, ein angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

**Chiffre V 180-706902**  
**Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee**

E-7/93

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in 50–70 %

in kleine Praxis zwischen Solothurn und Olten. Selbständiges Arbeiten mit guten Arbeitsbedingungen. Wir freuen uns auf Ihren unverbindlichen Anruf.

**Physiotherapie H. Kaufmann-Wüthrich**  
Kirchstrasse 60, 4713 Matzendorf, Tel. 062-74 18 80

E-7/93

Suche für meine **neu entstehende Physiotherapie** (ab Oktober bis Dezember 1993) eine/-n

## dipl. Physiotherapeuten/-in

(auch Teilzeitarbeit möglich). Bevorzugt werden Bewerber/-innen mit Kenntnissen in Manualtherapie.

Interessenten melden sich bitte schriftlich bei:  
**Dr. G. Klein, Dorfstrasse 18, 6242 Wauwil**  
Telefon 045-71 32 62

E-7/93



Auf den Herbst 1993 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/-n

## Physiotherapeuten/ Physiotherapeutin

Unser Spital verfügt über rund 200 Betten. Wir behandeln in unserer Physiotherapie stationäre und ambulante Patienten aus den Bereichen innere Medizin, allgemeine Chirurgie, Orthopädie und Gynäkologie.

Frau Rita Verguts, unsere leitende Physiotherapeutin (Telefon 044-4 51 01), erteilt Ihnen gerne jede weitere Auskunft.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Kantonsspital Uri**  
**Herrn W. Bär, Personalchef**  
**6460 Altdorf**  
**Telefon 044-4 51 03**

D-7/93

## HEILPÄDAGOGISCHE TAGESSCHULE BIEL

Wir sind eine Sonderschule für geistig- und mehrfachbehinderte Kinder (Externat) und suchen auf **1. Januar 1994** oder nach Übereinkunft eine/-n

## dipl. Physiotherapeuten/-in

wenn möglich mit Bobath-Ausbildung, für eine Teilzeitstelle (40 Prozent).

Nähere Auskunft über Telefon 032-41 53 85.

Bewerbungen sind zu richten an die

**Heilpädagogische Tagesschule**  
**Falbringen, 2502 Biel**  
z.H. von Herrn Kurt Rohner

D-7/93

## Zentrum St. Gallen

## Physiotherapeut/-in evtl. Wiedereinsteigerin

mit anerkanntem Diplom in kleines Team gesucht (auch Teilzeit möglich).

Freie Arbeitszeitgestaltung. Spätere Übernahme der Praxis möglich.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an:

**Physikalische Therapie, Jürg Ruch**  
**Bahnhofplatz 1, 9000 St. Gallen**  
**Telefon 071-22 32 41**

N-6/93



## MEDIZINISCHES ZENTRUM BAD RAGAZ

CH-7310 BAD RAGAZ - TEL. 081/303 38 38

Suchen Sie eine neue Stelle mit grosser Herausforderung?

Genau diese Aufgabe haben wir für Sie als

## Abteilungsleiter/-in der Bewegungstherapie

Sie bieten uns:  
eine abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeut/-in, einige Jahre Berufserfahrung in leitender Stellung, Führungskräfte, Interesse an ständiger Weiterbildung, Sprachkenntnisse in D/E/I und/oder F.

Wir bieten Ihnen:  
eine langfristige Anstellung mit Entwicklungsmöglichkeiten, fachliche und menschliche Betreuung und Führung der unterstellten Mitarbeiter/-innen (20 bis 30 Therapeuten), Verantwortung für die Einsatzplanung Ihres Therapeutenteams, enge Zusammenarbeit mit unserem Ärztesteam, die Möglichkeit, sich fachlich in unserem Fortbildungszentrum Hermitage weiterzubilden, den Anforderungen entsprechende grosszügige Entlohnung und Sozialleistungen.

Konnten wir Ihr Interesse wecken? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Medizinisches Zentrum, Direktionssekretariat, z.H. Frau C. Hitz, 7310 Bad Ragaz, Telefon 081-303 38 38

D-7/93

## Uster bei Zürich

Gesucht per Sommer/Herbst 1993

## dipl. Physiotherapeutin

in junges Team. Selbständige, abwechslungsreiche Arbeit.

Interessante Anstellungsbedingungen.

Kenntnisse in manueller Therapie von Vorteil.

Ihre Bewerbungen richten Sie bitte an:

**Helene Sarbach, Physiotherapie Uschter 77**  
**Zürichstrasse 1, 8610 Uster**  
**Telefon G.: 01-940 57 91, P.: 01-940 44 76**

D-7/93

Gesucht per 1. August oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeut/-in

in kleines Team, welches spezialisiert ist in manueller Therapie, Sportphysiotherapie und Trainingstherapie. Interessenten melden sich bei:

**Physiotherapie P. Kunz, Zentrum Chly Wabere**  
**3084 Wabern/Bern, Telefon 031-961 54 40**

D-7/93

## Köniz BE

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in

zirka 90 Prozent, in gut eingerichtete, vielseitige Physiotherapie-Praxis mit flexiblen Arbeitszeiten.

Bewerbungen und Anfragen an:

**Physiotherapie Hoffmann, Schwarzenburgstrasse 257**  
**3098 Köniz bei Bern, Telefon 031-971 63 83**

D-7/93

**SPITAL PFLEGI**

Das Akutspital mit 200 Betten  
beim Römerhof Zürich  
persönlich, zukunftsorientiert,  
vielseitig

**Physiotherapeut/-in****Wir suchen:**

zwei Physiotherapeuten oder Physiotherapeutinnen (80–100%)  
zur Ergänzung unseres Teams. Eintritt nach Vereinbarung.

**Sie sind:**

- bereit, in einem Team aktiv mitzuarbeiten;
- offen und interessiert, sich beruflich weiterzubilden.

**Wir bieten:**

- ein kleines Team mit gutem Arbeitsklima und breitem Therapieangebot;
- vielseitiges Aufgabengebiet in den Bereichen Chirurgie, Gynäkologie, Orthopädie, Geburtenabteilung, Tagesklinik und Ambulatorium;
- regelmässige interne Fortbildung;
- externe Weiterbildungsmöglichkeiten.

Sind Sie interessiert?

Rufen Sie uns unverbindlich an. Unser Herr C. Adrijaanse, Leiter Physiotherapie, gibt Ihnen gerne weitere Auskunft. Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an den Personaldienst.

☎ 01 258 61 11

Schweizerische Pflegerinnenschule  
Schwesternschule und Spital Zürich  
Personaldienst, Carmenstrasse 40  
Postfach, 8030 Zürich

**SPITAL PFLEGI**

Im Zentrum von St. Gallen ab sofort oder nach Vereinbarung gesucht

**dipl. Physiotherapeutin**

In Privatpraxis. Auch zirka 80 Prozent Teilzeit möglich. Interessante, vielseitige Tätigkeit, Schwerpunkte: manuelle Therapie und diverse Konzepte. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

**Physiotherapie Rolf Schiltknecht**  
Bahnhofstrasse 2, 9000 St. Gallen  
Telefon G.: 071-22 72 77, P.: 071-94 31 80

I-7/93

**US-Aufenthalt für diplomierte  
Schweizer Physiotherapeuten**

Die Schweizer Ausbildung wird in den Staaten Michigan und New Mexico anerkannt. Voraussetzung für ein Engagement sind gute Kenntnisse in Englisch.

**Kontaktperson:**

Christophe Gut, Freystrasse 7, 8004 Zürich, Telefon 01-241 38 11

I-7/93

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams (drei Therapeutinnen) per sofort und auf Anfang September 1993

**dipl. Physiotherapeuten/-in**

in rheumatologische Praxis.

Teilzeit möglich.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf:

**Dr. H. Emch**  
**FMH Rheumatologie**  
Helenastrasse 3, 8008 Zürich-Seefeld  
Telefon 01-422 51 10

I-7/93

**KANTONSSPITAL SCHAFFHAUSEN**

Das Kantonsspital Schaffhausen sucht je eine/-n  
dipl. Physiotherapeuten/-in als

**Praktikumsleiter/-in (80-100%)**

im Fachbereich Chirurgie (auf Oktober 1993)

**Praktikumsleiter/-in (80-100%)**

im Fachbereich Rheumatologie (auf September 1993)

Wir wünschen uns eine Person, die

- Fähigkeit zur organisatorischen und personellen Leitung besitzt;
- über eine breite Ausbildung mit Berufserfahrung verfügt;
- bereit ist zur Mithilfe in der Ausbildung der Schüler unserer Physiotherapieschule;
- an interdisziplinärer Zusammenarbeit interessiert ist;
- ambulante und stationäre Patienten behandelt;
- Einfühlungs- und Durchsetzungsvermögen besitzt.

Sie finden bei uns ein interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet in vielseitig ausgestatteten Räumlichkeiten. Weiter legen wir viel Wert auf interne und externe Fortbildung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Herr A. Wilpshaar, Cheftherapeut, gibt Ihnen gerne weitere Auskunft (Telefon 053-84 25 19).

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**KANTONSSPITAL SCHAFFHAUSEN**  
**Herrn R. Gusset, Leiter Personaldienst**  
8208 Schaffhausen

**PHYSIOTHERAPIE EDEN****«Wie immer, das Übliche»**

Beat Mettler, Zürcherstrasse 123, 8406 Winterthur  
Telefon 052-203 12 62/202 78 96

I-7/93

Gesucht per 1. Oktober 1993 in  
ärztlich geleitetes Institut für  
physikalische Therapie in Zürich

**dipl. Physiotherapeut/-in**

Wir bieten interessante und selbständige Arbeit in kleinem Team. Auf Wunsch vermitteln wir ein Zimmer oder eine Wohnung.

**Dr. med. M. Schultheiss, Spezialarzt für  
physikalische Medizin und Rehabilitation,  
speziell Rheumaerkrankungen,  
Dolderstrasse 14, CH-8030 Zürich  
Telefon 01-252 99 96**

I-7/93



**Kantonsspital Basel**  
Universitätskliniken

## Physiotherapieschule

Im Zusammenhang mit der Einführung des vierten Ausbildungsjahres wird an unserer Physiotherapieschule die Stelle für eine/einen

### Lehrerin/Lehrer

geschaffen.

Der Aufgabenbereich umfasst u. a. das Erteilen von technisch orientiertem Fachunterricht, die vollumfängliche Stellvertretung des Schulleiters und die Behandlung von Patientinnen und Patienten (ca. 30 % des Pensus).

Wenn Sie über mehrjährige Berufserfahrung in einer Führungsposition verfügen und Ihr Wissen und Können gerne im Ausbildungsbereich einsetzen möchten, entsprechen Sie unserem Anforderungsprofil.

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne der Schulleiter, Jean-Claude Steens, Telefon 265 28 06.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung samt Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto, die Sie bitte richten wollen an das

Kantonsspital Basel, zhv. Herrn Mario Da Rugna,  
Personalchef, Postfach, 4031 Basel



J-7/93

Gesucht ab Oktober 1993

## dipl. Physiotherapeut/-in

Für unsere Physiotherapie (Neubau 1989) suchen wir eine/-n Mitarbeiter/-in; vielleicht besser: eine/-n menschlich qualifizierte/-n Helfer/-in und Berater/-in.

Die Freude am Beruf und das Interesse an der praktischen Arbeit sind bei uns das Wichtigste. Auch Neudiplomierte sind willkommen.

Teamarbeit, abwechslungsreiches Patientengut inkl. Sportverletzungen, externe Weiterbildung (zwei Wochen bezahlt), fünf Wochen Ferien, Teilzeitarbeit möglich.

Interessenten melden sich schriftlich oder telefonisch bei:

**Dr. Georg Hug**  
Spezialarzt innere Medizin/Rheumatologie  
Physiotherapeut Pieter Keulen  
Centralstrasse 14a, 6210 Sursee, Tel. 045-21 44 22

F-6/93

## Praxisgemeinschaft in der Stadt Luzern

Zur Ergänzung unseres Teams (Gynäkologin, Allgemeinärztin und Internist) suchen wir eine/-n

## Physiotherapeuten/-in

evtl. mit Zusatzangebot in Komplementär-Therapieformen. Beginn Anfang 1994.

**Peter Grob, Brambergstrasse 18  
6004 Luzern, Telefon 041-51 42 08**

P-5/93

Für unsere neu aufzubauende Physio- und Trainingstherapie in St. Gallen suchen wir zur Ergänzung unseres Teams ab 1. Oktober 1993 eine/-n

## dipl. Physiotherapeutin/-en

### Wenn Sie

- gerne im Bereich der Prävention von Rückenpatienten und der Rehabilitation arbeiten,
- Erfahrung in manueller Therapie und Trainingstherapie sowie orthopädischer und sporttraumatischer Nachbehandlung haben,
- Freude haben, in einem interdisziplinären medizinischen/paramedizinischen Team mitzuwirken,

dann freue ich mich auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung:

**Danièle Eggli**  
Lenggirain 5, 8645 Jona  
Telefon 055-27 34 63

C-6/93

### Arbeiten in der Ostschweiz lohnt sich!

Gesucht auf den 1. Oktober 1993 oder nach Vereinbarung in Herisau AR

## dipl. Physiotherapeut/-in

(Teilzeit möglich.)

Wenn Du Wert legst auf:

- modern eingerichteten Arbeitsplatz;
- vielseitiges Patientenangebot;
- interne und externe Fortbildung;
- flexible Arbeitszeit;
- selbständige Arbeit im Teamverband

und vielleicht noch Interesse hast an MTT und manueller Therapie, sollten wir miteinander reden. Ich freue mich, Dich kennenzulernen.

**Physiotherapie Evert Jan Blees**  
Kasernenstrasse 40, 9100 Herisau, Tel. 071-52 11 53

F-6/93

Gesucht in Physiotherapie in Zug

## dipl. Physiotherapeut/-in

Neben den üblichen physikalischen Massnahmen ist Interesse an folgenden Techniken erwünscht: Dehnungstechnik (Janda), Manualtherapie (Maitland, Kalteneborn), Konditions- und Krafttraining (Gustavson). Eintritt nach Vereinbarung.

Bewerbung schriftlich an:  
**Physiotherapie/Kraft-Sequenz-Training, Pascal Coste,  
Untere Altstadt 34, 6300 Zug**

J-7/93

In unserer modern eingerichteten Praxis in Thun bieten wir Ihnen eine 80- bis 100-Prozent-Stelle als

## Physiotherapeut/-in

mit guter Entlohnung und möglicher Erfolgsbeteiligung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter  
**Chiffre S 180-707434  
Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee**

J-7/93



## BEZIRKSSPITAL OBERHASLI

Zur Mitarbeit in unserem kleinen Team suchen wir per 1. Oktober 1993 oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeuten/-in

Teilzeitanstellung möglich.

Sie behandeln selbständig stationäre und ambulante Patienten aus den Fachgebieten allgemeine Chirurgie, Orthopädie, innere Medizin und Gynäkologie/Geburtshilfe.

Es erwarten Sie eine vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe, attraktive Anstellungsbedingungen und Möglichkeiten zu Fort- und Weiterbildung.

In der landschaftlich reizvollen Umgebung des Berner Oberlands finden Sie zahlreiche Sport- und Freizeitmöglichkeiten.

Frau Elsbeth Bütikofer, Leiterin Pflegedienst, erteilt Ihnen gerne weitere Auskunft: Telefon 036-72 33 33.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

**Bezirksspital Oberhasli**  
Leitung Pflegedienst  
3860 Meiringen

C-7/93

## ZIEGLERSPITAL BERN

Sie suchen eine interessante, anspruchsvolle und verantwortungsvolle Tätigkeit in einer grosszügig eingerichteten Physiotherapie?

Wir sind ein Stadt- und Regionalspital mit 310 Betten.

Für die Zeit vom 1. September 1993 oder nach Vereinbarung bis zum 31. Juli 1994 suchen wir eine/-n

### dipl. Physiotherapeuten/-in

nach Möglichkeit mit Bobath-Ausbildung. Diese Stelle kann unter Umständen in eine Dauerstelle umgewandelt werden.

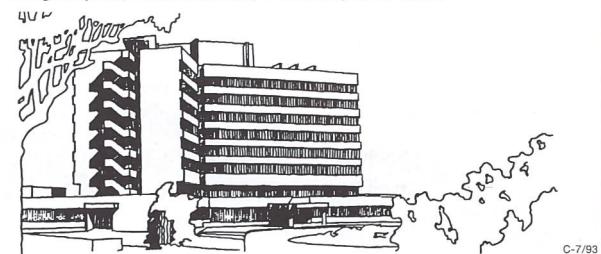
Unsere abwechslungsreiche Arbeit umfasst die stationäre und ambulante Behandlung und Rehabilitation der Patienten aus unseren Kliniken

- Chirurgie/Orthopädie;
- Zentrum Geriatrie-Rehabilitation;
- Medizin.

Weiterbildungsmöglichkeiten und die interdisziplinäre Zusammenarbeit sind besondere Merkmale unserer Therapie. Die Anstellungsbedingungen richten sich nach dem Reglement des Spitalverbandes Bern.

Nähtere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser **Herr M. Zurbuchen, Chefphysiotherapeut, Telefon 031-970 71 11.**

Die vollständige schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an das **Zieglerspital, Personalbüro, Postfach, 3001 Bern.**



C-7/93

## INSTITUT FÜR PHYSIKALISCHE THERAPIE

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

### Physiotherapeuten/-in

in ein aufgestelltes Team von fünf Therapeuten/-innen mit drei Ärzten. Gute Teamatmosphäre, eigene Zeiteinteilung. Weiterbildung intern und extern.

Gebiet: Rheumatologie, Orthopädie, Chirurgie, Unfallnachbehandlungen, Neurologie, Neurochirurgie, Zusammenarbeit mit Fitness-Center.

Bewerbungen und Anfragen:

**Dr. A. J. Wüest**  
**Spezialarzt FMH physikalische Medizin und Rehabilitation, spez. Rheumatologie**  
**Fuhrstrasse 15, 8820 Wädenswil**  
**Telefon 01-780 52 33**

D-6/93

## POSCHIAVO (Südbünden) Nähe Engadin

Ich suche auf Anfang Oktober (oder nach Vereinbarung) für 6 bis 12 Monate

### Physiotherapeuten/-in (Teilzeitbeschäftigung)

in meine kleine Privatpraxis mit vielseitigem Patientengut und attraktiven Arbeitsbedingungen.

Ich freue mich auf Ihren Anruf, um alles Weitere persönlich zu besprechen.

**Barbara Meisser, Casa Melga, 7742 Poschiavo**  
**Telefon 082-5 16 20**

C-7/93

Gesucht auf Oktober 1993 in private Physiotherapie-Praxis nach **Biel**

### dipl. Physiotherapeutin

Arbeitspensum 80 bis 100 Prozent. Selbständige Einteilung der Arbeitszeit. Eine Woche bezahlte Fortbildung pro Jahr.

Rufen Sie uns an oder schicken Sie Ihre Bewerbung an:

**Susanne Odermatt**  
**Bahnhofstrasse 20, 2501 Biel, Telefon 032-23 35 93**

C-7/93

Arbon (Bodensee): Gesucht in Privatpraxis

### dipl. Physiotherapeut/-in

Ein fröhliches Team und abwechslungsreiche Arbeit erwarten Sie. Eventuell Grenzgänger/-in.

**Physiotherapie Heide Giger, Bahnhofstrasse 19**  
**9320 Arbon, Telefon G.: 071-46 75 90, P.: 071-46 51 10**

C-7/93



KRANKENHAUS THALWIL

Sind Sie die neue, flexible und kooperative Kollegin in unserem aufgeschlossenen Physiotherapie-Team?

Lebhaft und vielseitig ist unser Spitalbetrieb – am Puls des Lebens – und abwechslungsreich die Tätigkeit als

## dipl. Physiotherapeut/-in

(evtl. Teilzeitanstellung)

### Wir wünschen uns:

- gute Fachkenntnisse und einige Jahre Berufserfahrung;
- speditives, exaktes und selbständiges Arbeiten;
- Einfühlungsvermögen.

Dafür bieten wir Ihnen eine Dauerstelle mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen, günstigen Wohn- und Verpflegungsmöglichkeiten.

Frau A. Krznaric, Leiterin Physiotherapie (8.00 bis 12.00 Uhr), oder Frau C. Marquart, Personalsekretariat (14.00 bis 17.00 Uhr), freuen sich auf ein erstes Gespräch mit Ihnen.

KRANKENHAUS  THALWIL

Tischenloostrasse 55, 8800 Thalwil, Tel. 01-723 71 71

J-5/93

## Hell und sonnig...

...sind nicht nur unsere Praxisräume, sondern auch das Verhältnis von uns allen untereinander.

Wir arbeiten immer noch viel mit manueller Therapie, und interessierte Kollegen/-innen können sicher davon profitieren.

Wer 80 bis 100 Prozent arbeiten möchte, soll sich doch bei uns melden.

**Physiotherapie M. Nagel und R. Denzler**  
Pfadackerstrasse 6, 8957 Spreitenbach  
Telefon 056-71 66 77

F-7/93



## RGZ-STIFTUNG zugunsten cerebral Gelähmter

Zur Ergänzung unseres Teams an der heilpädagogischen Sonderschule für mehrfachbehinderte Kinder in Dielsdorf suchen wir auf Oktober oder nach Vereinbarung eine/-n

## Physiotherapeutin/-en

80 Prozent.

Wir sind eine Tagesschule und bieten geregelte Arbeitszeit, 40-Stunden-Woche und Schulferien.

Als kleines interdisziplinäres Team legen wir Wert auf eine ganzheitliche Förderung unserer Kinder.

Wenn Sie Freude und Erfahrung im Umgang mit geistig behinderten Kindern haben und an einer anspruchsvollen Teamarbeit interessiert sind, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Wir werden Sie näher über die Stelle informieren.

**R. Chevailler, Schulleiterin**  
Heilpädagogische Sonderschule  
Buckweg 1, 8157 Dielsdorf  
Telefon 01-853 26 21

F-7/93



Stadtspital Triemli Zürich

Wir suchen eine/-n

## Dozenten/-in

für funktionelle Bewegungslehre (Klein-Vogelbach)

per 1. September 1993 oder nach Vereinbarung, wenn möglich mit Instruktorenausbildung.

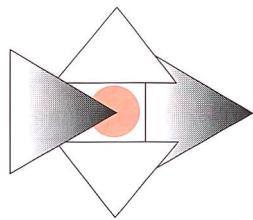
Je nach Möglichkeit Ihrerseits beträgt die wöchentliche Lektionenanzahl zwei bis vier Lektionen.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Rufen Sie Herrn Harry Bachmann, Schulleiter der Physiotherapieschule am Stadtspital Triemli, Zürich, an, Telefon 01-466 25 88.

F-7/93





## TRIGGERPUNKT - KURSE

Postfach 335 CH - 8603 Schwerzenbach

### PHYSIOTHERAPIE SCHWERZENBACH

10 S-Bahn-Minuten von Zürich-HB,  
sucht per sofort oder 1. September 1993

## dipl. Physiotherapeuten/-in

Unsere Haupttätigkeiten sind die aktive Physiotherapie, Manualtherapie, Trainingstherapie und Sportphysiotherapie.

**Möglichkeit, die Triggerpunkt- und Bindegewebe-technik am Arbeitsort zu erlernen.**

Helle Arbeitsräume und gute Arbeitsbedingungen (inkl. Fortbildung) sind bei uns selbstverständlich.

**Ueli Koch-Kobler**  
Bahnstrasse 18  
8603 Schwerzenbach  
Telefon 01-825 29 00

G-7/93

Orthopädische Praxis in Wattwil sucht auf 1. September 1993 für separate Physiotherapie zur Ergänzung des Zweiteams

## dipl. Physiotherapeuten/-in

(Teilzeit 60 bis 80 Prozent).

Wir behandeln orthopädische sowie vom Hausarzt zugewiesene Patienten.

Sie finden zeitgemäße Anstellungsbedingungen und ein gutgestimmtes Praxisteam.

Sind Sie interessiert, so schreiben Sie oder rufen Sie an!

**Dr. med. U. Schwarzenbach**  
Orthopädische Chirurgie FMH  
Volkshausstrasse 20, 9630 Wattwil  
Telefon 074-7 20 11

E-6/93

## SCHWARZENBURG

Wegen beruflicher Veränderung meines Geschäftspartners suche ich in kleine, vielseitige Praxis

## dipl. Physiotherapeuten/-in

eventuell auch

### Geschäftspartner/-in

Eintritt nach Vereinbarung.

**Physiotherapie**  
Eugen Mischler/Sonja Allemann Bütler  
Freiburgstrasse 14, 3150 Schwarzenburg  
Telefon G.: 031-731 18 00, P.: 031-849 31 00

G-7/93

## DAVOS



Zürcher Hochgebirgsklinik Davos Clavadel

7272 Davos Clavadel

Telefon 081-44 42 22, Fax 081-43 44 68

Wir sind die Spezialklinik des Kantons Zürich für Lungenerkrankungen, Allergien, Hauterkrankungen, innere Medizin und chirurgisch-orthopädische Rehabilitation.

Im Leistungsangebot unserer Klinik hat die Rehabilitation eine zentrale Bedeutung. Sie wird bei uns ganzheitlich praktiziert, und unsere Therapeuten-Teams arbeiten in Abstimmung untereinander und in enger Zusammenarbeit mit den Ärzten.

Wir suchen per 1. September 1993 oder nach Vereinbarung

## Physiotherapeuten/-in

Die Behandlungsschwerpunkte sind u.a. die chirurgisch-orthopädische Nachbehandlung von Unfällen, die pneumologisch-kardiale und neurologische Rehabilitation.

Neben den Einzelbehandlungen arbeiten wir in verschiedenen Gruppentherapien. Die Stelle verlangt neben der beruflichen Qualifikation Initiative, Selbständigkeit und den Willen zur Zusammenarbeit mit den andern Fachgebieten.

Neben einem aussergewöhnlich schönen Arbeitsplatz bieten wir Ihnen Gelegenheit zur Weiterbildung, klinikeigene Wohnmöglichkeiten, 42-Stunden-Woche mit zeitgemässer Freizeitregelung und Anstellungsbedingungen nach dem Angestelltenreglement des Kantons Zürich.

**Interessiert? Fragen? Rufen Sie an! Ein Besuch lohnt sich!**

Unsere Leiterin Physiotherapie, Frau Monika Glombik, oder der Chefarzt, Herr Dr. med. Jürg Barandun, geben Ihnen gerne Auskunft.

G-7/93

## Raum Winterthur-Schaffhausen

Gesucht auf 1. November 1993

## Physiotherapeut/-in

mindestens 60 Prozent, in moderne Trainings-Physiotherapie mit Cybex-Geräten.

Ein fröhliches Team mit abwechslungsreicher Tätigkeit erwartet Sie.

**Physiosport Christine Kraft**  
Landstrasse 33, 8450 Andelfingen  
Telefon G.: 052-41 14 22, P.: 052-41 20 56

G-7/93

Gesucht nach Vereinbarung

## dipl. Physiotherapeut/-in 50-80 %

in unsere modern eingerichtete Privatpraxis in der Stadt Zürich, Nähe Hauptbahnhof.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**Physiotherapie Peter Stubbli, 8004 Zürich**  
Telefon 01-242 67 93

G-7/93

Gesucht in rheumatologische Praxis  
in der Stadt Zürich

## dipl. Physiotherapeutin

eventuell Teilzeit. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Offerten erbeten unter **Chiffre F 180-707531**  
**Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee**

G-7/93

## SPITAL AARBERG

15 bzw. 20 Autominuten von Biel/Bern

Zur Ergänzung unseres jungen Teams suchen wir für 1. Juli 1993 oder nach Vereinbarung

**dipl. Physiotherapeutin(en)**  
mit Arbeitspensum 100%

Es handelt sich um eine interessante und abwechslungsreiche Stelle in einem kleinen interdisziplinären Team. Zu Ihrem Tätigkeitsbereich gehört die Behandlung/Betreuung unserer stationären und ambulanten Patienten (ca. je zur Hälfte) aus den Fachdisziplinen Chirurgie, Gynäkologie, Innere Medizin, Neurologie und Orthopädie.

Wir legen Wert auf solide Fachkenntnisse, Initiative und Bereitschaft zu guter Zusammenarbeit.

Was wir Ihnen nebst sehr fortschrittlichen Sozialleistungen, guten Weiterbildungsmöglichkeiten sonst noch alles anbieten können, erfahren Sie gerne anlässlich eines Vorstellungsgespräches.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser leitender Physiotherapeut, Herr Alexander Hammacher, unter Telefon 032/828382 gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie an: Spital Aarberg, Personaldienst, Lyss-Strasse 31, 3270 Aarberg

CHIRURGISCHE KLINIK REGIONALSPITAL  
CH-4335 LAUFENBURG  
Abteilung Physiotherapie

Unsere modernst eingerichtete Physiotherapie (Team mit fünf Personen) betreut Patienten nach unfallchirurgischen und orthopädischen Operationen.

Eine

## REHABILITATIONS-ABTEILUNG

nach Sportunfällen (zirka 10 Betten) soll aufgebaut werden.

INITIATIVER UND INNOVATIVER  
PERSÖNLICHKEIT

die sich über eine entsprechende Ausbildung und Erfahrung ausweisen kann, steht die Möglichkeit zur

ÜBERNAHME ALS CHEFThERAPEUT/-IN  
offen.

Auskunft erteilt Frau Lerch, Physiotherapeutin, oder Dr. med. K. Balmer, Chefarzt Chirurgie, Telefon 064-69 01 69. Bewerbungen bitte an den Chefarzt.

E-5/93

Wir suchen nach Cham/Zug in besteingeführtes Institut eine/-n

**Physiotherapeuten/-in**

mit SRK-Diplom. Schweizer/-in mit mindestens zweijähriger Berufserfahrung.

Bewerbungen an: **Frau S. Hauser, Mugerstrasse 66  
CH-6330 Cham, Telefon 042-36 77 20**

L-7/93



## KINDERSPITAL ZÜRICH

Universitäts-Kinderklinik Eleonoren-Stiftung

Für unsere Therapiestelle am Zentrum für zerebrale Bewegungsstörungen suchen wir per 1. Oktober 1993 oder nach Vereinbarung eine/-n

**Physiotherapeuten/-in (80-100%)**

mit Bobath- und/oder Vojta-Ausbildung.

## Tätigkeitsbereich:

- Wir behandeln Risikokinder, Säuglinge, Kinder und Jugendliche bis zum 18. Lebensjahr.
- Abklärungen, Kontrollen und Langzeitbetreuung
- Elternarbeit
- Interdisziplinäre Zusammenarbeit
- Selbständige Arbeit innerhalb unseres Teams
- Fortbildungsmöglichkeiten

Die Anstellungsbedingungen sind gut geregelt.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau C. Bucher gerne zur Verfügung: Telefon 01-266 75 85, Piepser 7586.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an das Kinderspital Zürich, CP-Zentrum, Herrn Dr. R. Theiler, Steinwiesstrasse 75, 8032 Zürich.

L-7/93

am Puls des Lebens...



## Kantonsspital St. Gallen

Für unser erfahrenes Physioteam im medizinischen Departement suchen wir per 1. August 1993 oder nach Vereinbarung eine/-n

**dipl. Physiotherapeuten/-in**

Ihre zukünftigen Arbeitsgebiete umfassen Pulmologie, Kardiologiearbeit mit Hemiplegiepatienten sowie ambulanten Patienten.

Sind Sie interessiert daran, sich in dieses Aufgabengebiet einzuarbeiten oder verfügen Sie über mehrjährige Berufspraxis, dann rufen Sie uns doch an. Bobath-Ausbildung ist von Vorteil, aber nicht Bedingung.

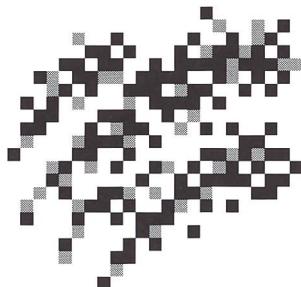
Wir bieten Ihnen eine zeitgemäße Anstellung (kantonale Normen), flexible Arbeitszeit und betrieblich unterstützte Weiterbildungsmöglichkeiten.

Nähre Auskünfte sowie das Anmeldeformular erhalten Sie von Frau D. Dijkstra, Cheftherapeutin, Telefon 071-26 11 11. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte direkt an die **Personalabteilung des Kantonsspitals 9007 St. Gallen**

L-7/93

## Zürich Klinik Hirslanden

Eine Klinik  
der Hirslanden-Gruppe



Die Hirslanden-Gruppe  
Clinique Cecil Lausanne □  
Klinik Beau-Site Bern □  
Klinik Hirslanden Zürich ■  
Klinik Im Park Zürich □  
Klinik Im Schachen Aarau □

### Motiviert für eine neue Herausforderung?

Wir sind eine modern geführte Privatklinik mit Belegarztsystem, bekannt für Akutmedizin auf Spitzenniveau sowie einer traditionsreichen Geburtenabteilung. Zur Ergänzung unseres Physiotherapie-Teams suchen wir Sie als

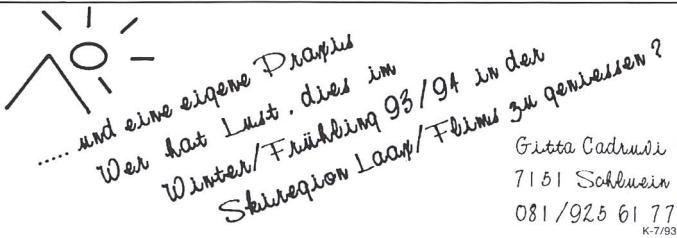
#### dipl. Physiotherapeut/in

Ihr zukünftiges Aufgabengebiet umfasst sämtliche Behandlungsmethoden in den prä- und postoperativen Bereichen (z.B. Orthopädie, Rheumatologie und Herz-Thorax-Chirurgie). Sie sind eine verantwortungsbewusste, aktive Persönlichkeit und bringen neben einer abgeschlossenen Ausbildung Flexibilität und Verantwortungsbewusstsein mit. Eine echte Zusammenarbeit im Team schätzen Sie genauso wie selbständiges Arbeiten und ein gutes Arbeitsklima.

Nebst fortschrittlichen Sozialleistungen und interessanten Weiterbildungsmöglichkeiten bieten wir Ihnen fünf Wochen Ferien, einen Kinderhort sowie günstige Personalwohnungen.

Frau C. Micheletti, Telefon 01/387 24 12, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte oder richten Sie Ihre Bewerbung an  
Klinik Hirslanden, Personalabteilung  
Witellikerstrasse 40, Postfach,  
8029 Zürich

K-7/93



Gesucht ab 1. September 1993 oder nach Vereinbarung  
nach Thailand (Ko Samui, direkt am Meer) für mindestens  
drei Monate

#### Physiotherapeut/-in

für querschnittsgelähmten Schweizer. Arbeitszeit zwei Mal  
eine Stunde pro Tag. Bungalow wird gratis zur Verfügung  
gestellt, Kosten für Essen werden übernommen.

Sich melden bei Herrn Walthard (Telefon 045-54 57 66) K-7/93

Ich suche eine

#### dipl. Physiotherapeutin

die in meiner Praxis an zwei oder drei halben Tagen pro Woche  
auf eigene Rechnung ihre eigenen Patienten betreuen möchte.  
Auch eine Wiedereinsteigerin ist sehr willkommen.

Barbara Briner, dipl. Physiotherapeutin  
Pfaffenstielstrasse 16, EGG bei Zürich, Telefon 01-984 07 55 K-7/93

#### TST TRAINING SCHULUNG THERAPIE

Physiotherapiepraxis im Zentrum  
von Bern sucht auf 1. Oktober 1993  
oder nach Übereinkunft



#### Physiotherapeuten/-in

(85 bis 100 Prozent)

Die Praxis ist integriert in ein Trainings- und Fitnesszentrum. Das Patientengut ist grösstenteils chirurgisch-orthopädisch (Sportverletzungen, Trainingstherapie).

##### Wir erwarten:

- einige Jahre Berufserfahrung mit den entsprechenden Kenntnissen im Bereich der Sportphysiotherapie und/oder der manuellen Therapie;
- fröhliches, spontanes Auftreten.

##### Wir bieten:

- ein den Anforderungen entsprechendes Gehalt (Beteiligung möglich);
- freie Einteilung der Arbeitszeit;
- kleines, kollegiales Team;
- übliche Weiterbildungsmöglichkeiten.

Sind Sie interessiert?

Dann senden Sie uns doch Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie an:

Physiotherapie TST  
S. Naderi oder R. van den Boezem  
Seilerstrasse 21  
3011 Bern  
Telefon 031-25 20 50

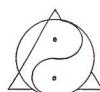
● **Sursee:** Gesucht in moderne Physiotherapie-Praxis ●

#### dipl. Physiotherapeut/-in

Arbeitspensum 60 bis 100 Prozent, ab sofort oder nach  
Vereinbarung. Sehr gute Anstellungsbedingungen.

Physiotherapie Kumar Kamlesh, Kyburgerhof  
6210 Sursee, Telefon G.: 045-21 00 58, P.: 045-21 67 60 E-6/93

K-7/93



## Fisioterapia AL PARCO

Audrey Bury (Wiener), Via S. Stefano, CH-6600 Muralto-Locarno  
tel. 093-33 70 48

Gesucht auf 1. Oktober 1993 oder nach Vereinbarung in modern eingerichtete Physiotherapie-Praxis mit Schwimmbad ein-/e

### Physiotherapeut/-in

Die Praxis befindet sich in der Seniorenresidenz «Al Parco» fast im Zentrum von Locarno, am Lago Maggiore.

Ausser ambulanten Patienten (90 %) werden auch Patienten in der Pflege-Abteilung der Residenz (24 Betten) betreut.

Es befinden sich ein Arzt sowie Krankenschwestern im Haus.

#### Erwartet wird:

- eine fundierte Ausbildung, gute physiotherapeutische Kenntnisse;
- mehrjährige Erfahrung im Untersuchen von Patienten und das Aufstellen eines verantwortungsvollen Behandlungsplanes;
- Erfahrungen und/oder Interesse in der manuellen Therapie und neurologischen Behandlungsmethoden;
- Selbständigkeit, Initiative und Teamfähigkeit;
- Interesse und Initiative zur Weiterentwicklung der Physiotherapie im allgemeinen und an der Zusammenarbeit mit verschiedenen medizinischen und paramedizinischen Kollegen.

P-7/93

Cercasi dal 1 agosto o data da convenire  
Gesucht ab 1. August oder nach Vereinbarung

### fisioterapista/-e (40 ore)

### Physiotherapeut/-in (40 Stunden)

Offriamo un lavoro interessante e indipendente nel ramo di ortopedia-chirurgia con orario lavorativo flessibile. Indispensabile un diploma svizzero o un permesso di lavoro valido.

*Wir bieten eine interessante und selbständige Arbeit in orthopädisch-chirurgischer Praxis mit flexiblen Arbeitszeiten. Italienischkenntnisse erwünscht. Schweizer Diplom oder gültige Arbeitsbewilligung sind Voraussetzung.*

Interessati rivolgersi a:  
Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

**Fisioterapia Nosetto**  
Dr. med. E. Frick  
Piazza Nosetto 4  
6500 Bellinzona  
Tel. 092-26 31 46

P-7/93

LUGANO, direttamente al lago:

### fisioterapista

cercata per data da convenire da piccolo e moderno istituto con attività interessante. (Ev. abitazione a disposizione.)

**Fisioterapia Cassarate**  
VI. Castagnola 21a, 6900 Lugano  
Telefono 091-53 18 28 opp. 52 12 62

P-6/93

### LUGANO

Zum Glück für Sie wird wieder ein Arbeitsplatz in einer schönen, modern eingerichteten Praxis bei Lugano frei.

#### Wir offerieren Ihnen:

- gute Arbeitsatmosphäre;
- keine administrative Arbeit;
- flexible Arbeitszeit.

#### Wir möchten von Ihnen:

- eine Arbeitsbewilligung;
- einen optimalen Einsatz;
- gute Laune.

**Arthur Poelgeest**

Telefon 091-52 80 50 (ab 20 Uhr)

Q-5/93

L'Ospedale Regionale di Lugano,  
sede Ospedale Civico, circa

### 1 fisioterapista con diploma riconosciuto

È richiesta una buona conoscenza della lingua italiana. Data d'inizio: 1.9.1993.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al 091-58 61 11, signora Morini.

Gli interessati possono inviare la documentazione a:

**Ospedale Regionale di Lugano**  
**Ufficio del Personale**  
**Via Tesserete 46, 6900 Lugano**

P-7/93

### Bellinzona, Tessin

In moderne Praxis gesucht

### dipl. Physiotherapeut/-in

ab 1. September oder nach Vereinbarung.

Informationen:

**FISIOTERAPIA CEREGHETTI**  
**Viale Stazione 4**  
**6500 Bellinzona**  
**Tel. 092-25 62 61**

P-7/93

Cercasi a Locarno

a partire dall'autunno

### fisioterapista diplomata

al 50 % o da stabilire.

Rivolgersi a: **Fisioterapia Ruth Bisang**  
**via Rovedo 16, 6600 Locarno, Tel. 093-31 41 66**

P-6/93

LUGANO, direkt am See:

### Physiotherapeutin

in kleine, moderne, interessante Praxis nach Vereinbarung gesucht. (Schöne Wohnung evtl. zur Verfügung.)

**Fisioterapia Cassarate**  
VI. Castagnola 21a, 6900 Lugano  
Telefon 091-53 18 28 oder 52 12 62

P-6/93



## BERNISCHE HÖHENKLINIK HEILIGENSCHWENDI

sucht zum sofortigen Stellenantritt oder nach Vereinbarung

### dipl. Physiotherapeuten/-in 100%

sowie

### dipl. Physiotherapeuten/-in 50%

Der Schwerpunkt liegt in der Behandlung von Patienten auf dem Gebiet der inneren Medizin (Pneumologie und kardiale Rehabilitation); es kommen aber auch Therapien an Chirurgie- und Orthopädie-Patienten zur Anwendung. Zudem ist eine Mitarbeit in der Ateminstruktion vorgesehen.

42-Stunden-Woche, Besoldung nach kantonal-bernischen Bestimmungen.

Wenn Sie Lust haben, in einem jungen Team mitzuarbeiten, senden Sie Ihre Bewerbung an:

**Herrn Peter v. Wittenberge**  
Leiter Physiotherapie  
Bernische Höhenklinik Heiligenschwendi  
3625 Heiligenschwendi  
Telefon 033-44 61 11

G-5/93

Etablissement médico-chirurgical à Genève  
souhaite engager un/-e

### physiothérapeute responsable

pour restructurer son centre de physiothérapie et pour diriger une équipe de 5 physiothérapeutes.

Activité intense en collaboration avec un groupe de médecins pluridisciplinaires, pour prise en charge optimale de patients en phase pré- et postopératoire, orthopédie, traumatologie, rhumatologie, médecine et traitements ambulatoires.

Si vous avez le sens du contact humain, l'esprit d'équipe et d'organisation, nous vous demandons d'adresser votre dossier complet (références, curriculum vitae, diplômes, certificats) sous

chiffre D 018-81876 à  
Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3

0-7/93

Zu vermieten

### Praxisräume für Physiotherapie in Kirchberg SG

an zentraler Lage.

85 bis 170 m<sup>2</sup>, frei unterteilbar.

Günstige Mietbedingungen.

Interessenten erhalten Auskunft unter  
Telefon 071-22 42 72

0-7/93

## BERN

Zur Ergänzung unseres aufgeschlossenen Teams suchen wir auf 1. Oktober 1993

### dipl. Physiotherapeutin

in vielseitige, moderne Physiotherapie mit angenehmen Arbeitsbedingungen und sechs Wochen Ferien.

**Dr. med. H.R. Müry FMH**  
Manualtherapeut  
Thunstrasse 10, 3005 Bern  
Telefon 031-43 44 11

D-6/93

Gesucht für die Zeit vom 27. September bis 19. November 1993

### dipl. Physiotherapeut/-in

in Privatpraxis. Kenntnisse in manueller Therapie erwünscht.  
Anfragen bitte unter:

**Ch. Cavegn und H. Scherer, Physiotherapie Schützenmatt**  
4051 Basel, Telefon 061-272 65 44

B-6/93

Gesucht nach Vereinbarung nach **Arbon** und/oder **Wittenbach**  
freundliche/-r, unkomplizierte/-r

### dipl. Physiotherapeut/-in

in modern eingerichtete Therapien mit Einzelzimmern. Wöchentlich Fortbildung möglich. 5-Tage-Woche. Überdurchschnittliche Entlohnung. Evtl. Grenzgänger/-in.

**Roman Neuber, St.-Galler-Strasse 18c, 9320 Arbon**  
Telefon abends 071-48 22 26

B-S-D

In **Zofingen**, Nähe Spital, zu vermieten  
per 1. Oktober 1993 geeignete Räume zur  
Eröffnung einer

### Physiotherapie-Praxis

Günstiger Mietzins.

Genügend Parkplätze vorhanden.

Auskunft erteilt:

**Josef Wiederkehr Immobilien AG**  
Lauetstrasse 37, 8112 Otelfingen  
Telefon 01-844 23 62 oder 01-740 28 64

Q-5/93

Zu vermieten in **Wohlen AG**

### 300 m<sup>2</sup> Gewerbefläche

an zentraler Lage in Liegenschaft mit  
gemischter Nutzung (Cafeteria, Lebens-  
mittelladen usw.). Auch geeignet als  
Praxis/Therapieräume usw.

Interessenten melden sich bei

**Coop Aargau, Liegenschaftenverwaltung,**  
Postfach, 5600 Lenzburg  
**Tel. 064-22 14 22, Herr D. Gfeller.**

A-6/93

## Plus de cent thérapeutes – y inclus des romands – sont contents avec le logiciel **THERAPIEplus** pour thérapies

Contactez-nous pour la liste des références, version **THERAPIEplus-«Démô» et documentation!**

Nos prix sont réels: logiciel **THERAPIEplus** pour vos travaux administratifs Fr. 2600.–

Comptabilité **FIBUplus** Fr. 700.– (enregistrement automatique des versements). Solution complète avec PC et imprimante Fr. 5350.–

**THERAPIEplus**, J. Novakovic, Bern, Tel. 031-991 92 38 (Maschwanden: Tel. 01-767 18 19; Zug: Tel. 042-21 98 12) A-7/93

Günstig zu verkaufen

**1 Extensionsliege**

**1 Interferenzgerät 4 Bosch**

**1 Ultraschallgerät Sonomed 4 Bosch**

**1 Kurzwellengerät Ultramed**

**1 Kaltluftgerät**

sowie weiteres praktisch neuwertiges Therapie-  
material. Verlangen Sie die ausführliche  
Occasionsliste.

**Rolf Leuenberger**  
5400 Baden, Telefon 056-21 13 43

Aus Privatpraxis zu verkaufen in Top-Zustand

**Endomed 433 (Interferenz) inkl.**

**Programmierungserweiterungseinheit**

**Vacotron 436 (Vakuumgerät)**

**Sonopuls 434 (Ultraschall) inkl. 3-Mhz- und 1-Mhz-Schallkopf**

Jegliches Zubehör plus Gerätewagen komplett.

NP Fr. 11 500.–, Verhandlungspreis Fr. 7500.–

**Frans Brandt, Tel. G. 01-733 23 21, P. 01-422 36 82**

A-7/93

Zu vermieten sofort oder nach Vereinbarung im  
Haus Victoria/Pilatusstrasse 18, Luzern, 2 OG, Lift

**ca. 145 m<sup>2</sup> Praxisräume**

geeignet für **Physiotherapie**. 5 Behandlungsplätze, Solarium,  
Dusche usw. Einrichtungen könnten übernommen werden.  
Interessante Konditionen.

Interessenten melden sich bitte unter **Chiffre C 180-707311**  
**Publicitas, Postfach 36, 6210 Sursee**

A-7/93

Gesucht wird

**Kenwood-Hallau-Solarium**

mit Infrarot, Dreierstativ, auch defekt.

**Telefon P.: 01-784 10 63, G.: 01-786 27 00**

A-7/93

In Winterthur:

**eingerichtete Praxis für  
Physiotherapie**

per sofort oder nach Vereinbarung günstig  
**zu vermieten.**

**Telefon 052-232 98 34**

A-7/93

Zu verkaufen

**Schlingentisch**

mit sämtlichem Zubehör. Fünf Jahre alt.  
Preis Fr. 1500.–

**Telefon 061-971 36 60**

A-7/93

**Kanton Thurgau:**

**gut eingeführte Physiotherapie**

mit sieben Behandlungsplätzen zu verkaufen.

150 m<sup>2</sup> Raumfläche (Mieträume).

Interessenten wenden sich an

Frank Oswald, **Oswald Treuhand**

Zürcherstrasse 350, 8500 Frauenfeld, Tel. 054-21 06 05

A-7/93

# assa / PUBLICITAS

## Wir haben uns zusammengeschlossen!

Für Ihre Inserate im «Physiotherapeuten»  
jetzt neu:



# PUBLICITAS

**Publicitas Sursee, Unterstadt 7, 6210 Sursee**

**Telefon 045-21 30 91**

**Telefax 045-21 42 81**

Ihre persönliche Beraterin bleibt Frau Anita Gruber.

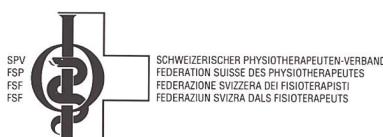
Das Versicherungskonzept SPV – die Lösung für Physiotherapeuten.  
Erarbeitet in Partnerschaft mit



Alle Ihre Versicherungsfragen "unter einem Hut"

Mit dem Versicherungskonzept, das der SPV zusammen mit der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft, der Rentenanstalt sowie der Krankenkasse Sanitas realisiert hat, wird die Zielsetzung verfolgt, den Mitgliedern des SPV und ihren Angehörigen eine umfassende Dienstleistung rund um das Thema "Versicherung" anzubieten. Von A bis Z. In Zusammenarbeit mit unseren Partnern sind wir laufend bestrebt, das Konzept zu ergänzen und weiter auszubauen.

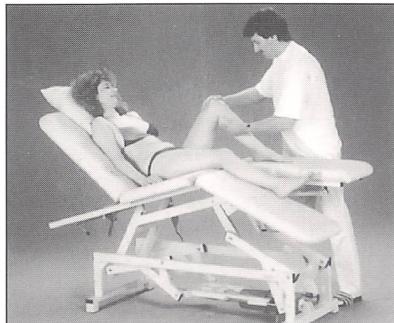
Gerne informieren wir Sie im Detail. Oder beantworten Ihre konkreten Fragen. Neutral und kompetent. Und kostenlos.



Versicherungs-Sekretariat SPV  
Postfach 3190, 6210 Sursee  
Telefon 045 21 9116, Telefax 045 2100 66

PG-A26-12

## Praxiserprobte Liegen für die Lymphdrainage.



Wählen Sie aus dem umfassenden Dr. SCHUPP-Liegenprogramm die Liege aus, die Ihren Anforderungen für die Lymphdrainage am besten entspricht.

Zum Beispiel: Dr. SCHUPP «ROBUSTA» – die stabile, hydraulisch (oder elektrisch) höhenverstellbare Liege, auch für die manuelle Therapie und Krankengymnastik, dreiteilig. Auf Wunsch mit Rädergestell.

Oder: Dr. SCHUPP «MULTIFLEX» – für alle Bereiche der physikalischen Therapie, elektrisch höhenverstellbar, mit zweiteiliger Beinauflage, kippbar für Extension. Auf Wunsch mit Rädergestell.

Empfehlenswert: DR. SCHUPP «RONDOLIEGE» – das einzigartige, neue Konzept mit unzähligen Positionsvarianten. Bewährt und gelobt aufgrund der vielfältigen Behandlungsmöglichkeiten.

Interessiert? Besuchen Sie unseren neuen Show-Room, gerne stellen wir Ihnen dabei unser umfangreiches Sortiment vor.

Kofferliegen, Massageliegen, Gymnastikliegen, Therapieliegen, Schlingentische, Rollen, Keile, Kissen, Überzüge, Massagegeräte, Wärmestrahler, Gymnastikgeräte, Fangoparaffin, Kälte- und Wärmebeutel, Solarien, Massage- und Einreibemittel, Heilbäder, Ölbäder, Extrakte, Sauna-Konzentrate, Reinigungs- und Desinfektionsmittel, Berufskleider, Kabinenwäsche und vieles mehr.



Speziell für die Lymphdrainage:  
Dr. Schupp «Multiflex» und «Robusta».

**keller**

Simon Keller AG

CH-3400 BURGDORF / SCHWEIZ  
Lyssachstrasse 83 (beim Bahnhof)

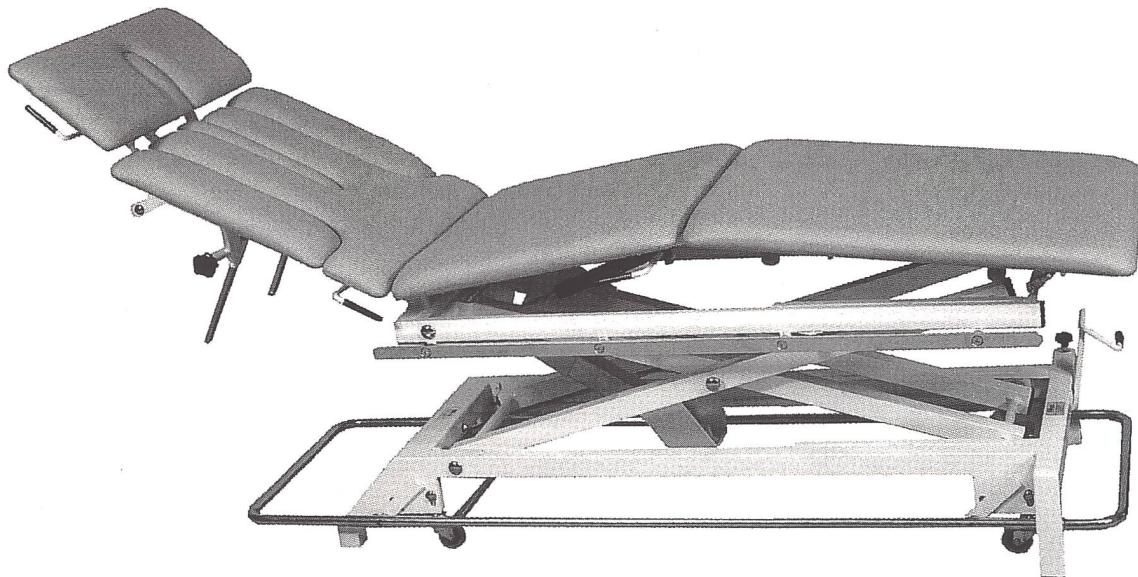
Telefon 034 - 22 74 74 + 75  
Telefax 034 - 23 19 93

Ich bitte um  Angebot für  
 Gesamtkatalog  Meine Adressen  Beratung  
 Tel.:

Ph 7/93

Zum Wohle Ihrer Patienten – der Gesundheit verpflichtet  
Therapie-Liegen von **Kölla**

## von Mund zu Mund bekannter



### Unser Lieferprogramm:

6teilig mit Armtieflage  
4teilig  
4teilig inkl. Lochdispositiv  
2teilige Massageliege  
6teilige Extensionsliege

Einrichtungen für die Physikalische Therapie  
Reppischtalstrasse, 8920 Aeugstertal  
Telefon 01-761 68 60, Telefax 01-761 82 43

**Kölla** ag  
MEDIZINTECHNIK